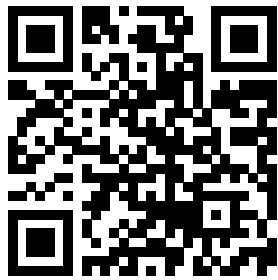


Síguenos en Facebook
para más noticias e información



BUONFIGLIO
FUNERAL HOME
PAUL BUONFIGLIO AND SONS

- ▷ Funerales
- ▷ Cremaciones
- ▷ Repatriaciones

Estamos disponibles las 24 horas del día, todos los días.

Funeraria Buonfiglio

128 Revere St Revere, MA, 02151

781-951-2401

Buonfiglio.com

EL MUNDO

BOSTON

Greater Boston Edición No. 2621
Jueves 20 de Julio, 2023

175 McClellan Highway Boston, MA 02128
editor@elmundoboston.com mundoboston.com

f t i mundoboston

➤ Con salsa celebran

50 años de Festival Betances



El salsero dominicano José Alberto "El Canario" encendió y cerró el Festival.

LOCALES » EL FESTIVAL CULTURAL LATINO VOLVIÓ A CELEBRARSE EN PLAZA BETANCES, EN EL SOUTH END DE BOSTON.

PAG. 10

Cubanos en Boston reviven histórica marcha por la libertad

La organización "Cubans in Boston", apoyada por Bandera Cubana y el Centro Cultural Cubano de Massachusetts, se concentraron en el centro de Boston para solidarizarse con los cubanos en la isla que salieron a protestar en las calles y muchos de ellos aún siguen presos por simplemente pedir cambios en Cuba.



PAG. 14



PAG. 4

Cerrado por 12 días

Sucursal B de Línea Verde

Autobuses de enlace gratis reemplazarán a los trenes entre Boston College y Kenmore del 17 al 28 de julio. Reemplazarán más de 2,000 pies de vía.



La columna de Max

Maximo Torres
Editor, El Mundo Boston
Maximo@ElMundoBoston.com

“No hay cama pa’ tanta gente” “Pa’ fuera, pa’ la calle”

Cada día la noche no es diferente, hay un alarmante número de inmigrantes que llegan a veces a la medianoche a la sala de emergencia del Boston Medical Center y amanecen durmiendo en el piso del hospital. Los números crecen cada noche que los empleados del centro médico se sienten sorprendidos, aturdidos sin saber ¿qué hacer? al extremo de pedir a la gobernadora Maura Healey que declare a Massachusetts en estado de emergencia.

Durante varios meses, el Boston Medical Center ha estado trabando con el estado para ayudar a acomodar a los inmigrantes recién llegados. Sin embargo, el número de nuevos inmigrantes llegando a Boston y a otras ciudades y pueblos de Massachusetts es cada vez más alarmante. “Ya no hay camas en los refugios”, ha admitido la gobernadora Maura Healey luego de que la Colaborativa de Chelsea, una de las organizaciones proinmigrantes, recibió en sus instalaciones a más de 250 inmigrantes, muchos de ellos haitianos y dominicanos, a los que tuvo que darles bolsas de comida

y de aseo personal y buscarles alojamiento en los hoteles por 5 días. La gobernadora Healey tuvo que socorrer a la Colaborativa dándole fondos para asistir a los nuevos inmigrantes.



Según los empleados del hospital, el número de inmigrantes que llegan ahora cada noche supera las 100 personas, muchas de ellas mujeres embarazadas y niños que deambulan en el día por las calles pidiendo apoyo de la comunidad. Se ubican en

diferentes puntos de la ciudad. Son nuevos inmigrantes que necesitan de nuestra ayuda, de nuestro auxilio y no duden en apoyarlos. En mi caso personal ya lo hice cuando me encontré con una joven madre con su pequeño niño frente a Market Basket de Bellingham.

La canción del Gran Combo de Puerto Rico “No hay cama pa’ tanta gente”, “pa’ fuera”, “p’ la calle por un tremendo festín que Pío había preparado para Pérez Prado, Los guaracheros de Oriente, Johnny Ventura, Celia Cruz y tantos otros salseros, debería unirnos a todas las organizaciones comunitarias para prepararles un festín a

todos los nuevos inmigrantes con el propósito de presionar a la gobernadora Healey y a la alcaldesa Michelle Wu para abrir nuevos centros de refugio.

El Boston Medical Center ya ha dicho que va a cambiar su política para no permitir que

los nuevos inmigrantes pasen la noche en sus instalaciones. Sólo se concentrarán en los que realmente necesitan atención médica, lo cual nos parece totalmente racional.

Pero ¿adónde van a ir a parar estos inmigrantes que buscaban cada noche un lugar para dormir? Lo que ha dicho el hospital es que van a comenzar a redirigir a las personas a refugios cercanos, pero ya no hay camas. En nuestra pasada edición publicamos en portada “No hay cama pa’ tanta gente” aludiendo a la declaración de la gobernadora Healey de que “ya no hay camas en los refugios”.

Sin embargo, la nueva ola de inmigrantes va a seguir por diversas razones, este es un estado que le abre las puertas a todos los inmigrantes y lo más atractivo es que desde el 3 de julio el Registro de Vehículos Motorizados está otorgando licencias de conducir estándar de Massachusetts sin importar su estatus migratorio.

La Colaborativa con sede en Chelsea, una de las ciudades con más del 70 por ciento de inmigrantes latinos y considerada el epicentro del COVID-19, se ha convertido ahora en un centro de atención de nuevos inmigrantes, pero lo que dijo su directora ejecutiva, Gladys Vega, debe llamar la atención a las autoridades. ¿Quién o quiénes los están enviando a Massachusetts, un estado demócrata? Ya lo hizo antes el gobernador republicano de La Florida, Ron DeSantis, con los 50 venezolanos a los que engañó.

¡Sigamos cuidándonos! Sin salud mental, no hay salud.

CHISTES DE LA SEMANA...

Pepito estaba desesperado, no sabía qué hacer y va a un curandero.

-¿Qué problemas tiene con su esposa, le ha sido infiel?

-No señor curandero...

-Entonces cuál es su problema, veamos primero ¿Qué signo tiene su esposa?

-No lo sé, pero yo creo que debe ser de exclamación, porque todo el día se la pasa gritándome...

Pepito llega a su casa y encuentra a su mujer embarazada con un hombre en la cama.

-¿Qué es esto María? ¿Qué es lo que estás haciendo?

-Nada mi amor, no te preocupes... Sólo era un antojo.

Jaimito le dice a su amigo:

- Hoy amanecí preocupado.

- ¿Por qué?

- Porque mi esposa juró no hablarme en 30 días.

- Eso es bueno, así te la sacas de encima.

- Si, pero lo malo es que hoy termina el plazo.

EAST BOSTON MAIN STREETS

SAVE THE
Date

07.25.23
6 pm - 9 pm

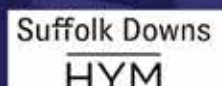


1 E Pier Dr, Boston, MA 02128

TICKETS

\$60

AT THE DOOR.



Impulsamos la fuerza de trabajo local

Hemos invertido casi \$100 millones en el desarrollo de la fuerza de trabajo. Junto con cientos de empleadores y socios de la comunidad, estamos aumentando la fuente de talento al ayudar a nuestros vecinos a adquirir las habilidades y la experiencia necesarias para desarrollar profesiones que apoyen a las familias e impulsen nuestra economía.



Aquí en el área metropolitana de Boston, estamos ayudando a nuestra comunidad al invertir en el futuro de las personas. Me enorgullece la labor que estamos llevando a cabo al contribuir con iniciativas locales a través de socios empleadores y académicos para ayudar a capacitar e identificar el talento para las profesiones más solicitadas.

Miceal Chamberlain
Presidente de Bank of America en Massachusetts

Para conocer más, visite bankofamerica.com/boston (solo se ofrece en inglés).

BANK OF AMERICA

¿Qué quiere lograr?[®]

Cuando utiliza la función QRC, cierta información de su dispositivo móvil se recopila con fines comerciales.

Bank of America, N.A. Miembro de FDIC. Igualdad de oportunidades de préstamos
© 2023 Bank of America Corporation. Todos los derechos reservados.

Escanee para detalles
(Solo se ofrece en inglés)





► Desde el lunes 17 hasta el 28 de julio

Cierre de 12 días de la rama B de la Línea Verde

► Trabajos brindarán un viaje más seguro y confiable a los pasajeros de la Línea Verde

La MBTA recuerda a los pasajeros que los autobuses de enlace de acceso gratuito reemplazarán el servicio del ramal B de la Línea Verde que estará cerrado durante 12 días entre Kenmore y Boston College desde el lunes 17 de julio hasta el

viernes 28 de julio, para realizar mejoras críticas en las vías. Durante este cambio de servicio, las cuadrillas completarán el reemplazo total de las vías en Packard's Corner y desde las estaciones de Harvard Ave hasta Griggs St, lo que hará que estas

áreas estén en buen estado.

El reemplazo total de las vías se llevará a cabo en Blandford Street, Packard's Corner y desde Harvard Avenue hasta las estaciones de Griggs Street.

La MBTA continúa buscando oportunidades adicionales para ampliar el trabajo en esta área. Además del trabajo en las vías, los equipos también reemplazarán bancos de ductos y conductos subterráneos que

brindan energía a la Línea Verde y pintarán los cruces de peatones, carriles para bicicletas y bordes de plataformas.

Reemplazarán más de 2,000 pies de vía

Las cuadrillas trabajarán durante 12 días, con turnos a partir de las 6 am y las 6 pm. Una vez que se complete la construcción, se reemplazarán más de 2,000 pies de vía, lo que resultará en menos interrupciones del servicio y un viaje más rápido para todos los usuarios de la Rama B.

"Este cierre de acceso total de 12 días nos permite mejorar tres secciones principales de la vía que se han visto como problemas pendientes desde hace algún tiempo", dijo el gerente general y director ejecutivo de MBTA, Phillip Eng. "Aunque se necesita hacer más trabajo en todo el sistema, este cierre acelerará nuestros esfuerzos como Autoridad, permitiéndonos brindar un servicio más seguro y confiable para todos los pasajeros de MBTA. En 12 días, nuestro equipo podrá entrar y hacerlo bien".

Autobuses de enlace

Los autobuses de enlace accesibles y gratuitos reemplazarán el servicio a lo largo de la Rama B durante el cierre. Los autobuses de enlace brindarán servicio a todas las paradas en la Rama B donde la accesibilidad lo permita.

Los autobuses de enlace no se detendrán en Allston Street, Griggs Street, BU East (solo de entrada) ni en las estaciones de Packard's Corner debido a las condiciones y lugares de trabajo inaccesibles. La parada de autobús de la ruta 57 ubicada en BU East también se omitirá debido a la construcción en el área. En colaboración con el Departamento de Transporte de Boston, el tráfico hacia el sur en Harvard Avenue se limitará a autobuses y entregas comerciales a negocios en la calle. El tráfico en dirección norte en Harvard Avenue no se verá interrumpido, aunque el estacionamiento en la calle será solo para recoger y dejar.

"Como equipo, todos entendemos cuán disruptivos pueden ser los cambios en el servicio", dijo Ángel Peña, jefe de Transformación de Capital de MBTA. "Es por eso que nuestro objetivo es acelerar los esfuerzos con este cierre de acceso total de 12 días para completar estas actualizaciones tan necesarias de la manera más segura y eficiente posible. Nuestros pasajeros dependen de la T, y depende de nosotros garantizar que estas mejoras se ejecuten para brindarles el servicio que necesitan y merecen".

Para obtener más información, visite mbta.com/GLT o conéctese con la T en Twitter @MBTA y @MBTA_CR, Facebook /TheMBTA, Instagram @theMBTA o TikTok @thembta.

► Más información: mbta.com/GLT



BIENVENIDO AL VERANO DE LAS DELICIAS

NIÑOS Y ADOLESCENTES COMEN GRATIS DURANTE TODO EL VERANO

ENCUENTRA UN SITIO:

Projectbread.org/es/SummerEats 📞 1-800-645-8333





AUSPICIADOR LOCAL:



ESTA INSTITUCIÓN ES UN PROVEEDOR DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES



Cierre de Sumner Túnel genera malestar

► Por lo general, un viaje que duraba unos 15 minutos en Boston ahora podría demorar hasta una hora y media. El túnel estará cerrado hasta el 31 de agosto.

El cierre del Túnel Sumner por reparación ha generado malestar entre los usuarios debido a que en las dos primeras semanas ha sido una locura desplazarse por Boston. Las autoridades han advertido que los días más ocupados en las vías serán de martes a jueves, especialmente ahora que la gente ha vuelto de las vacaciones.

El cierre del Túnel comenzó el 5 de julio y permanecerá cerrado hasta el 21 de agosto del 2023. Durante este tiempo, el tráfico se desvía a través de rutas señalizadas, pero todo se complica a la hora de viajar por el centro de la ciudad. Todo ha sido hasta ahora luces de freno y

largas filas de autos congestionados en las vías que desvían a los conductores por el del cierre del túnel Sumner.

Las rutas que conducen tanto al túnel Ted Williams como al puente Tobin hacia Boston se han visto súper congestionadas dos semanas después por el cierre del túnel.

Por lo general, un viaje que duraba unos 15 minutos ahora podría demorar hasta una hora y media.

Las autoridades también han señalado que el túnel también estará cerrado los fines de semana desde el otoño de 2023 hasta el invierno de 2024.

Cosecha Massachusetts

Requisitos para la licencia de conducir en Massachusetts



****Esta ley entrará en vigor el 1 de Julio de 2023****

Documentos:

1. Dos (2) pruebas de identidad vigente
 - Passaporte o Matrícula Consular
- Y**
- Uno (1) de los siguiente
 - Certificado de nacimiento - original o copia jurada
 - Licencia de conducir de EEUU o de otro país
 - Certificado de matrimonio o sentencia de divorcio **solo de EE.UU.**
2. Una (1) prueba de residencia (direccion) en Massachusetts
 - contrato de arrendamiento de hogar
 - biles: gas, electricidad, telefono, internet, hospital, agua, cable, seguro del carro
 - colias de cheque, estado de cuanta del banco
3. Prueba de que no tiene Numero de Seguro Social
 - Declaracion juramentando que no tiene un numero de seguro social frimada el mismo dia de la cita en motores y vehiculos
 - Declaracion firmada y notarizada por un notario juramentando que no tiene un numero de seguro social
 - carta de negacion del departamento de Seguro Social

Pruebas:

1. Examen escrito y el examen de la vista
2. Prueba de conducir

Como preparar:

Ahora

- Decidir qué documentos piensa presentar y que esten vigentes
- Obtener traducciones certificados de documentos que no estén en inglés
- Si tiene una licencia de otro estado y tiene multas, se tienen que pagar antes te aplicar
- Empieza a estudiar el Manual De Conductor



¡El corredor de seguros que habla tu idioma!

(508) 603-6777

brzinsurance.com

[f BRZ Insurance](#)

[@brzinsurance.es](#)

107 Concord St,
Framingham, MA 01702



► **Alcaldesa Wu lanza programa piloto**

Quieren convertir oficinas del centro en viviendas

“Este programa nos ayudará a aprovechar la oportunidad que tenemos de repensar el Downtown como un espacio donde personas de todas partes se reúnan para colaborar, crear, vivir y jugar”, dijo Wu.

La alcaldesa Michelle Wu anunció que la ciudad lanzará un nuevo “Programa piloto de conversión de oficinas en el centro de la ciudad a residencial”, un programa de

asociación público-privada para incentivar la conversión de edificios de oficinas subutilizados para uso residencial en el centro.

El programa, que se anticipa que comenzará a aceptar solicitudes este otoño, será administrado conjuntamente por la Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston (BPDA), la Oficina de Vivienda de la Alcaldesa (MOH) y el Gabinete de Finanzas de la Ciudad de

Boston para ayudar a cumplir los objetivos de la Ciudad de crear unidades de vivienda en el centro y tener un tráfico peatonal más constante durante la semana para apoyar a las empresas. Este programa puede modificarse para reconocer y responder a las condiciones cambiantes del mercado.

“Debemos tomar todas las medidas posibles para crear más viviendas y más asequibles para que el crecimiento de Boston satisfaga las necesidades de los residentes actuales y futuros”, dijo la alcaldesa Michelle Wu. “Este programa nos ayudará a aprovechar la oportunidad que tenemos de repensar el Downtown como un espacio donde personas de todas partes se reúnan para colaborar, crear, vivir y jugar”.

“A través de este programa de conversión, buscamos incentivar a los prestamistas, los propietarios, las partes interesadas del centro y el Estado a asociarse con la Ciudad para aumentar la producción de las viviendas que tanto se necesitan en el centro de nuestra ciudad”, dijo el jefe de Planificación Arthur Jemison. “Esta oportunidad de asociación público-privada es la herramienta adecuada para desbloquear nuevas viviendas y

dar forma a un nuevo vecindario de uso mixto en el centro”.

“Al convertir el espacio de oficinas en viviendas residenciales, podemos satisfacer las necesidades de vivienda de nuestra próspera ciudad, mientras revitalizamos y estabilizamos nuestro vecindario del centro”, dijo la jefa de Vivienda Sheila Dillon. “Los nuevos residentes disfrutarán de las ventajas de vivir en un vecindario con muchos servicios, que incluyen opciones de compras, espacios recreativos y múltiples centros de transporte. Esta iniciativa se alinea con la dedicación de esta administración de crear viviendas accesibles y equitativas en cada vecindario, fortaleciendo nuestras pequeñas empresas y centros comerciales”.

El programa ofrecerá a los propietarios de edificios de oficinas comerciales en el centro tasas reducidas de impuestos a la

propiedad a cambio de convertir inmediatamente sus edificios en usos residenciales. Según los estudios preparados para la Ciudad como parte del PLAN: Downtown, una reducción de la tasa de hasta el 75 % de la tasa impositiva estándar para viviendas por hasta 29 años podría proporcionar un fuerte incentivo para alentar la conversión.



Concejal Kendra Lara en el banquillo

► **Lara tendrá que enfrentar a la justicia por diversos cargos cuando se revelan nuevas evidencias que la colocan en peor situación porque conducía “regularmente” al trabajo en el Ayuntamiento de Boston sin una licencia válida durante una década.**

► **Alcaldesa Michelle Wu dijo que los recientes incidentes que involucran a los concejales Ricardo Arroyo y Kendra Lara “han dañado la credibilidad” del Concejo de la ciudad.**

Le llegó la hora. Cuando salen a la luz pública nuevos e impactantes detalles de su conducta como manejar al trabajo en el Ayuntamiento sin una licencia de conducir válida por 10 años, la concejal de la ciudad de Boston, Kendra Lara, tendrá que enfrentar a la justicia en la Corte de West Roxbury el 19 de julio por varios cargos que se le imputan después de estrellar su vehículo en el patio de una casa, en Jamaica Plain.

Entre los cargos que enfrenta figuran conducir con una licencia revocada, sin seguro del vehículo, sin inspección válida y sin registración. Además llevaba

en el carro a su niño de 7 años sin el asiento elevado, lo cual es requerido por ley. El niño sufrió lesiones que le provocaron sangrar “profusamente” requiriendo puntos para cerra la herida.

Un reciente informe del Departamento de Policía de Boston revela que la concejal Kendra Lara conducía “regularmente” al trabajo en el Ayuntamiento de Boston a pesar de no contar con una licencia de conducir válida desde el 9 de abril del 2013 cuando fue revocada por no pagar una multa por violación del cinturón de seguridad.

“Conducía con una licencia



que no había sido válida durante toda una década y a una velocidad que superaba las 50 mph, más del doble del límite de velocidad de 25 mph”, según el informe que incluye otras alarmantes revelaciones.

Lara manejaba su vehículo a una velocidad de más del doble de lo permitido por ley durante una hora del día de tráfico “pesado”, de peatones y de vehículos cuando se estrelló contra la casa de Jamaica Plain a finales del mes pasado.

“Dañan la credibilidad

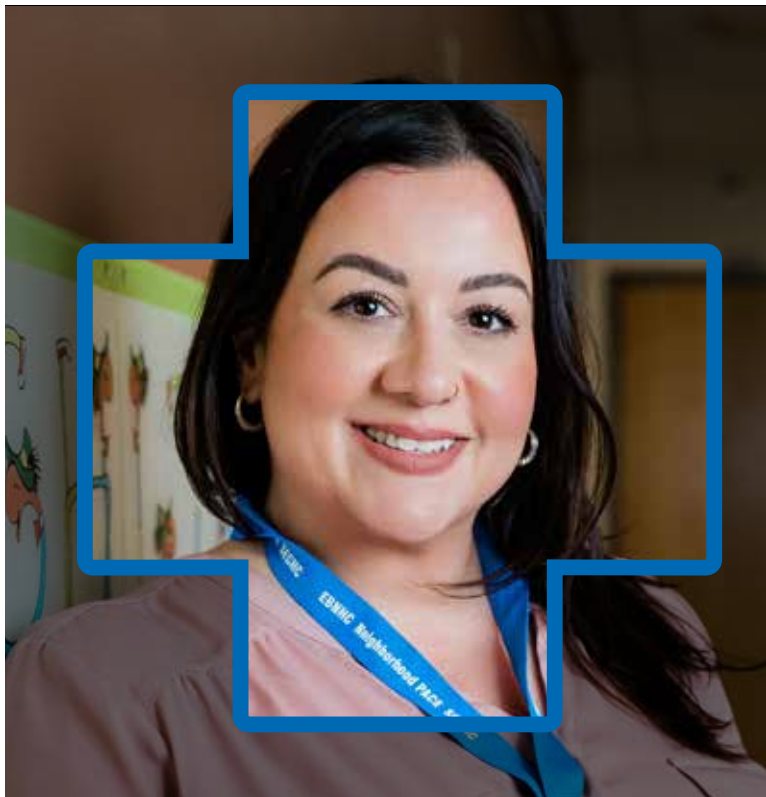
del concejo de la ciudad”

La alcaldesa de Boston, Michelle Wu, dijo en una entrevista por radio que los recientes incidentes que involucraron a los concejales Ricardo Arroyo y Kendra Lara, han “dañado la credibilidad” del Concejo de la ciudad.

“Para ser honesta, creo que perjudica la credibilidad en todos los temas”, dijo Wu. “De alguna manera, necesitamos que nuestros funcionarios electos realmente entiendan bien todo lo que viven nuestros residentes. Nunca diría

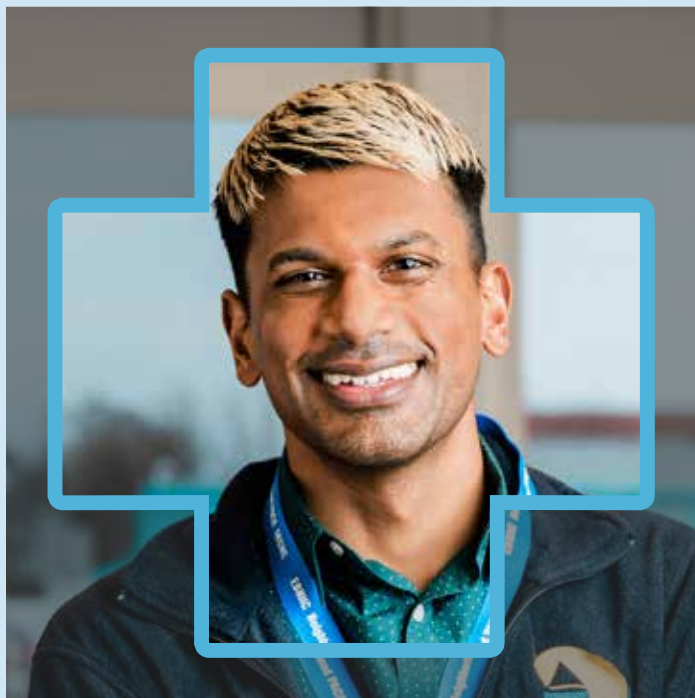
que tienen que mantener un estándar de comportamiento perfecto, pero al mismo tiempo he escuchado de muchos residentes su preocupación por estos lamentables hechos”.

“Han generado una enorme cantidad de noticias y comentarios en la prensa y recordemos que llegan unas elecciones en dos meses y esa es la forma más sobresaliente para que los residentes dejen escuchar su voz y opiniones”, anotó la alcaldesa Wu, mientras que varios concejales están pidiendo su renuncia.



¡Nosotras estamos contratando!

Un lugar de trabajo saludable es esencial para una atención excelente. Es por eso que estamos comprometidos a brindar a los miembros de nuestro equipo un entorno seguro y de apoyo, gran flexibilidad y beneficios excepcionales.



Venga a ver por qué *The Boston Globe* nos nombró “Mejor lugar para trabajar”. Escanee a continuación o visite careers.ebnhc.org



**EAST BOSTON
NEIGHBORHOOD
HEALTH CENTER**



➤ Vicegobernadora Km Driscoll destacada esfuerzos de la administración

“Vamos a mantener un alta tasa de cobertura de salud”

Salud para todos. “Este período de redeterminación de Medicaid es el evento de cobertura más grande desde la implementación de la Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio, y Massachusetts se compromete a mantener una alta tasa de cobertura y ayudar a los residentes a obtener el mejor beneficio posible para el que califican”, aseguró la vicegobernadora Kim Driscoll.

“La asociación entre MassHealth, Health Connector, Health Care For All y todos sus socios comunitarios prioriza compartir los recursos que necesitan para completar con éxito un proceso que puede ser abrumador para muchos de nuestros residentes. El propósito es garantizar que permanezcan cubiertos”, dijo Driscoll.

“MassHealth ha estado trabajando incansablemente desde que se suspendieron las redeterminaciones hace tres años para asegurarnos de que manejamos este proceso de la manera más humana, eficaz y eficiente posible. Aunque estamos preparados, reconocemos que esto plantea un desafío adicional para las personas y las familias



que dependen de nosotros por la cobertura de atención médica”, anotó la secretaria de Salud Kate Walsh.

Con asistencia de la vicegobernadora que se unió al subsecretario de MassHealth, Mike Levine, a la directora ejecutiva de Health Connector, Audrey Morse Gasteier, a la directora ejecutiva de Health Care For All (HCFA), Amy Rosenthal, MassHealth celebró la apertura de un nuevo Centro de inscripción en Worcester que estará disponible para todos los miembros en el centro de Massachusetts. El nuevo MEC, ubicado cerca del Registro

de Vehículos Motorizados en Southwest Commons, servirá como un lugar donde los miembros y los solicitantes pueden obtener asistencia para completar solicitudes y renovaciones, así como también obtener ayuda con cualquier paso adicional o papeleo necesario para completar el proceso de renovación.

Massachusetts se compromete a reducir la pérdida innecesaria de cobertura de atención médica y garantizar que todos los miembros reciban la cobertura adecuada durante el proceso de redeterminación.

MassHealth y Massachusetts

Health Connector tienen un proceso de elegibilidad integrado que garantiza que la información sobre los miembros que ya no son elegibles para MassHealth se enviará automáticamente a Health Connector para divulgación, donde pueden ser elegibles para cobertura subsidiada.

Domingo 23 de julio evento de inscripción

Para apoyar a las personas en su proceso de redeterminación y ayudarlos a inscribirse en la cobertura de Health Connector según sea necesario, Health Connector organizará un evento de inscripción en Polar Park en Worcester el domingo 23 de julio, desde el mediodía hasta las 4 p.m. En el evento, los visitantes pueden sentarse con navegadores de seguros de salud

capacitados y experimentados y otros asistentes para actualizar su cuenta e inscribirse en un nuevo plan si es necesario. Habrá comida, música, obsequios y otros entretenimientos.

“Massachusetts tiene una larga historia de liderazgo en el acceso y la asequibilidad de la atención médica y, a través de este esfuerzo colectivo durante el próximo año, nos aseguraremos de que todos los que necesiten un seguro médico lo tengan”, dijo Audrey Morse Gasteier.

“Health Care For All se complace en asociarse con MassHealth, Health Connector y organizaciones comunitarias locales para llevar a cabo una campaña multicultural y multilingüe destinada a educar a las personas sobre los pasos que deben seguir para mantenerse cubiertos”, subrayó su directora ejecutiva Amy Rosenthal.

Más de 11 millones en subvenciones de divulgación

Si bien el proceso de renovación de miembros comenzó el 1 de abril, MassHealth ha realizado extensos preparativos con anticipación. Esto incluye aumentar los niveles de personal en unas 500 personas para respaldar la capacidad, el procesamiento de solicitudes y las audiencias del Centro de servicio al cliente de MassHealth; más de \$11 millones en subvenciones de divulgación; y el desarrollo de materiales de comunicación y seminarios web multilingües, y recursos sobre el terreno, como la Guía de ayuda para la renovación

de MassHealth, que incluye instrucciones de renovación paso a paso y preguntas frecuentes.

Este alcance incluye visitas puerta a puerta en las 15 comunidades con la mayor cantidad de miembros de MassHealth para compartir materiales y recursos, subvenciones secundarias a organizaciones comunitarias para llevar a cabo actividades de alcance comunitario y capacitar al personal para brindar asistencia con la inscripción, y medios de comunicación multilingües. Los encuestadores ya han llamado a más de 300,000 puertas hasta junio.

Donde quiera que vaya su negocio estaremos allí para usted.



En Rockland Trust, te pondremos en contacto con un experto que te ayudará a convertir tu visión comercial en una realidad. Con una amplia gama de opciones de servicios digitales y más de 120 sucursales ubicadas en todo Massachusetts, podemos ayudarlo a ocuparse de sus negocios donde quiera que esté.



ROCKLAND TRUST BANK

Where Each Relationship Matters®

Para obtener más información, visítenos en RocklandTrust.com/small-business



***N.º 1 en satisfacción del cliente con la banca minorista en Nueva Inglaterra**

Banca Personal | Banca de Negocios | Banca Comercial | Banca de Inversión

¿Tiene casa propia? ¿Alquila? Eversource puede ayudarle a consumir menos energía.

Ya sea que alquile o tenga casa propia, climatizar su hogar puede ayudarle a consumir menos energía y sentirse más cómodo durante todo el año. Para eso está Eversource. Además, podría calificar para obtener descuentos y ayuda adicionales. Consumir menos energía y vivir más cómodamente es una decisión inteligente. Al climatizar su hogar puede lograrlo. No espere más y comience hoy.



Obtenga más información
en eversource.com

EVERSOURCE

El proveedor de eficiencia energética #1 en la nación

mass save



➤ Con salsa celebraron

50 años de Festival Betances

➤ El festival cultural latino de mayor duración en Nueva Inglaterra volvió a celebrarse en Plaza Betances, en el South End de Boston.

➤ Presidenta de Inquilinos Boricuas en Acción (IBA), Vanessa Calderón-Rosado, tuvo una especial participación en "La Hora del Café" de El Mundo Boston y luego en el desfile y en el festival.

Con una historia de 50 años y con un programa especial dedicado a la salsa, ritmo y sabor latinoamericano que, según dice la presidenta de IBA, Vanessa Calderón-Rosado, "nos une y nos hace vibrar", el Festival Betances volvió a sonar y con fuerza en un día soleado y con la participación de cientos de personas de todas las razas y culturas. "Este evento cultural latino de mayor duración en Nueva Inglaterra nos llenó de emoción no solo por lo hermoso de la música sino por los colores que identifican nuestra bandera", dijo la presidenta de Inquilinos Boricuas en Acción que estuvo en "La Hora del Café" de El Mundo Boston promoviendo este gran evento que rompió la temporada de festivales de verano de Boston.

Cada año, el evento

presencial atrae a una audiencia multicultural de 3000 personas que llegan hasta la Plaza Betances en el South End de Boston. Las dos últimas celebraciones virtuales del Festival Betances por el COVID-19 tuvieron más de 60,000 espectadores, el 43 % de los cuales fueron específicos de Massachusetts, según IBA.

A lo largo de los años, el escenario de Betances ha visto múltiples presentaciones musicales y de danza, que van desde actos locales y regionales hasta íconos

internacionales de la música latina como Larry Harlow de Fania All Stars, Tony Vega y Tito Rojas.

Para esta ocasión por los 50 años del Festival, la salsa estuvo por todo lo alto con David Pabón, Barbara Zamora y su orquesta, Juan Nieves *SBM y José Alberto "El Canario", quien cerró el

espectáculo. Este año no hubo el Palo Encebado.

El Festival lleva el nombre de Ramón Emeterio Betances, un patriota puertorriqueño cuyas contribuciones médicas beneficiaron a América Latina, el Caribe y los Estados Unidos. También se convirtió en un líder en el despertar de la conciencia nacional en Puerto Rico y es considerado uno de los intelectuales más destacados del siglo XIX.

El Mundo Boston ha estado cubriendo este importante evento desde su creación hace 50 años, ningún otro medio de



comunicación en Nueva Inglaterra puede decir eso. Nos sentimos honrados de ser el medio de comunicación local de la comunidad latina por más de 50 años.

La presidenta de IBA agradeció también a Goya

Foods por el apoyo y auspicio que reciben cada año. "Ha sido un honor celebrar los 50 años del Festival Betances con un evento de salsa, tenemos diferentes géneros cada año, pero este año quisimos hacerlo con un ritmo latinoamericano que nos une, y estuvieron en el escenario artistas de República Dominicana, Cuba y de Puerto Rico.





La columna de Inmigración

Por abogada Janeth Moreno
info@morenoimmigration.com
www.morenoimmigration.com

Impacto de ley antiinmigrantes para los que viven y viajan a Florida. ¡Conoce esto!

El gobernador Ron Desantis de Florida firmó la ley antiinmigrante SB 1718, que entró en vigor el 1 de julio de 2023. Esta ley tiene varias políticas dirigidas a afectar la vida cotidiana de los inmigrantes y quienes los rodean. Es importante mencionar que estas leyes

tienen efecto solo en el Estado de Florida. A continuación, se presentan los puntos clave de la ley:

- **Transportar a personas indocumentadas hacia Florida desde otros estados se considera un delito punible con prisión.**

- **Las licencias de conducción e identificaciones emitidas por otros estados a inmigrantes indocumentados no serán válidas en Florida.** Si usted viaja a Florida usando alguna licencia de otro estado y no cuenta con estatus migratorio, podría enfrentar multas y

posiblemente ser detenidos.

- **Las empresas con más de 25 empleados están obligadas a utilizar E-Verify, un sistema que determina la elegibilidad laboral según el estado migratorio.** Esto dificulta que las personas se ganen la vida y mantengan a sus familias.
- **Los hospitales ahora están obligados a solicitar el estado migratorio de sus pacientes.** Sin embargo, independientemente del estatus migratorio, todas las personas tienen derecho a acceder a atención médica y pueden negarse a responder esta pregunta.

En resumen, la ley SB 1718 en

Florida prohíbe el uso de licencias de conducir válidas de otros estados por parte de inmigrantes indocumentados, requiere que los hospitales recopilen información sobre el estado migratorio de los pacientes, aumenta las multas por emplear a inmigrantes indocumentados y castiga severamente a los reincidentes en la contratación ilegal.

Como siempre es un gusto poder mantenernos informados y continuar ser parte de la comunidad. Si usted quiere solicitar a un familiar es muy importante que se asesore, llámenos a nuestra oficina para agendar una consulta con nuestro equipo de abogados 857-277-1067.

► Los invito a mantenerse informados acerca de leyes de inmigración siguiéndonos en nuestras redes sociales: @MorenoLawBoston

» Breve



Robos de casa en Somerville

La policía pide a los residentes que cierren sus ventanas del primer piso entre la medianoche y las 6:00 de la mañana.

Increíble, pero cierto. Después de una serie de robos de casas en Somerville, la policía ha pedido a los residentes que cierren sus ventanas del primer piso entre la medianoche y las 6:00 de la mañana. La alerta está mayormente dirigida a los que viven principalmente en el corredor de la Beacon Street cerca de Cambridge.

Una mujer dijo que solía abrir sus ventanas en el verano para dejar entrar el aire fresco, pero ha dejado de hacerlo después de que uno de sus compañeros de cuarto se encontró cara a cara con un intruso que había entrado por la ventana. Pudo asustarlo haciendo bulla, pero ahora cierra las ventanas todas las noches. La policía de Somerville no ha dado mayor información hasta el momento.

Asociación de Comerciantes
NORTH SHORE LATINO BUSINESS ASSOCIATION NSLBA

Annual All WHITE MIXER

Location/Lugar: **Antonia's At The Beach Restaurant**
492 Revere Beach Blvd., Revere MA
Friday-Viernes 7/28/2023 Time-Hora: 6:30 PM
Plenty of Parking Available-Suficiente Estacionamiento Disponible

NSLBA Member-Miembros \$45.00 Per Person
NSLBA Member - Couples Parejas (2P) \$80.00
Non.Member - No Miembros \$55.00 Per Person
Just Don't Miss It! - ¡Simplemente No Te lo Pierdas!

Ticket Price Includes hors d'oeuvres - Precio de boletos Incluye Bocadillos
Fun Business Mixer Dressed in WHITE - Divertido Mexcla de Negocios Vestidos de BLANCO

Sponsorship Opportunity - Oportunidad de Auspicio

< > \$580.00 Newspaper Ad Business Logo, Social Media Publicity, Digital Banner on Site, Photo Booth business logo picture & 2 tickets/ Logo tipo de Negocio en Anuncio en los Periodicos, Publicidad en la paginas Sociales, Anuncio Digital en la pantalla en el evento, Cabina de foto logotipo de su negocio en la fotos y 2 boletos.
(Deadline for this option/Fecha Limite para esta opción 07/05/2023)

< > \$240.00 Screen Digital Banner On Site & 2 tickets/ Anuncio Digital en la Pantalla Durante el evento.
(Deadline for this option/Fecha Limite para esta opción 07/15/2023)

To purchase tickets or sponsorship / Para comprar boletas o auspicio:
781-596-8300 Email: mynslba@gmail.com

Boston LET'S PARTY
Flower wall & Photobooth
www.bostonletsparty.com

JUAN 27 COLLISION REPAIR SERVICES
TEL: 781.596.0774
TEL: 781.596.0773

El Cibaeno
28 Market Square, Lynn MA 01905
781.593.5453 - 781.581.2047

EL MUNDO BOSTON

Be a Sponsor - Sea un Auspiciador
Deadline/Fecha Limite 7-5-2023
5*star Sponsor/ 5*estrella Auspiciadores
INFO: 781-596-8300

Be a Sponsor - Sea un Auspiciador
Deadline/Fecha Limite 7-5-2023
5*star Sponsor/ 5*estrella Auspiciadores
INFO: 781-596-8300

MERENGUE'S COMMERCIAL MARKET
SOFIA'S

PUNTA CANA
ROSA



Articulista Invitada

Luzmar Centeno-Valerio
Superate Boston Foundation



Venezolanos celebraron su fiesta de Independencia

► Concejal Julia Mejía pasó una petición en el mes de junio para izar la bandera tricolor de Venezuela, todos los concejales de la ciudad estuvieron de acuerdo y la aprobaron creándose el permiso correspondiente para felicidad de toda una comunidad.

Superándonos. La comunidad venezolana sigue creciendo en Boston y la concejal de la ciudad, Julia Mejía, hizo posible la celebración de "nuestra Independencia" con un grupo de venezolanos que le han sumado a la Ciudad por los últimos 50 años en diferentes aspectos. La concejal Mejía si bien es cierto no es venezolana sino dominicana representa todos los vecindarios de Boston, es una de las 4 concejales que sirve en el sistema legislativo de la ciudad.

En una de las más significativas ceremonias por la Independencia de Venezuela, la concejal Mejía abrió el acto leyendo la historia de la separación de Venezuela de la corona española, motivando a otros países de Sudamérica a buscar la libertad.

"Estamos aquí para celebrar las

contribuciones de todos los venezolanos en Boston.

Amor, y solidaridad. Su presencia aquí es un testimonio de la unidad y solidaridad por la que luchamos como ciudad", dijo Mejía.



Es importante reconocer los desafíos que enfrenta el pueblo venezolano en este momento. Los acontecimientos actuales que se desarrollan en Venezuela han provocado que muchos de sus ciudadanos abandonen su patria en busca de mejores oportunidades y un futuro más seguro. Boston se ha convertido en un nuevo hogar para muchos inmigrantes venezolanos.

"A lo largo de la celebración reafirmamos nuestro compromiso de abrazar y honrar las contribuciones de los residentes venezolanos de Boston. Es a través de este tipo de eventos que profundizamos nuestra comprensión, aprecio y respeto mutuo. Gracias por acompañarnos y solidarizarse con la comunidad venezolana", dijo Mejía.

La maestra de ceremonias Luz Johana Pérez quien trabaja para la oficina nos comentó: "estoy sorprendida de la cantidad de venezolanas que viven en Boston, fue un honor conocer las historias de tantos activistas durante los últimos 50 años y estoy agradecida con la fundación 'Superate Boston' y de la Asociación Venezolana de Massachusetts, especialmente de Denisse Rincón".

Entre los asistentes estuvieron también la concejal Erin Murphy, el historiador de Boston Juan López, la enlace latina de la Alcaldesa Michelle Wu, el Representante estatal Adrián Madaro y empleados de diversos departamentos de la ciudad.

La lista de reconocimientos incluyó restaurantes, músicos, academias, activistas, abogados, periodistas, traductores y el grupo de la coral de la Asociación Virgen de Coromoto.

Son muchos los venezolanos que por generaciones han estado comprometidos cívicamente ya que han inmigrado por diferentes razones. Muchos llegamos aquí en busca de educación, salud, bienestar familiar, estabilidad, refugio, economía y por la violencia. LA SUPERACIÓN ES EL COMÚN DENOMINADOR DE LOS CHAMOS.

Gracias a la concejal Julia Mejía por la oportunidad que nos dio a todos, especialmente por inspirar a la joven Fernanda Valerio de las escuelas públicas de Boston para hablar en público. Ella representa la segunda generación que nació y se crió en Boston.



► 28 de julio a las 12 del mediodía

Peruanos izarán su bandera en el City Hall Plaza de Boston

El Consulado general del Perú en Boston está invitando a la comunidad peruana a la ceremonia de izamiento de su símbolo patrio que se celebrará el próximo 28 de julio, a las 12:00 del mediodía, en la explanada del City Hall de Boston con ocasión de celebrar sus fiestas patrias. Habrá presentación de danza y música peruana.



► Jueves 20 de julio, a las 10:30 de la mañana

Colombianos celebrarán su Independencia

La presidenta de "Boston Colombian Committee", Claudia Sierra, extendió una invitación a todos los colombianos y amigos de Colombia, a la ceremonia de izamiento de la bandera de su país el jueves 20 de julio a las 10:30 de la mañana, en Boston City Hall Plaza.



"Quiero invitarlos a unirse y apoyar esta ceremonia cívico-patriótica que tendrá como anfitrión a nuestro amigo, Jairo Guerrero, y a los amigos de Viva Colombia" dice Claudia Sierra, quien a través de esta nota comunicó que este año no podrá participar debido a que su padre ha sido trasladado a un hospicio y su salud está empeorando rápidamente.

Esta será la 32ª ceremonia de izamiento de la bandera consecutiva en City Hall Plaza de Boston.

"Agradezco su apoyo a lo largo de los años y espero que podamos continuar celebrando nuestra herencia colombiana por muchos años más", concluye Sierra.

Misa en Honor a Nuestra Señora *Virgen de Los Angeles* **Julio 30 del 2023 10:25AM**

Patrona de Costa Rica

Domingo 30 de Julio 2023 10:25 A.M.
Parroquia San Esteban
221 Concord St. Framingham, MA 01702



LOS MEDIAS ROJAS DE BOSTON
NOCHES CULTURALES

CELEBRACION PUERTORRIQUEÑA

7:10 PM
MARTES, 25 DE JULIO



EXCLUSIVA CAMISETA
PUERTORRIQUEÑA DE LOS MEDIAS
ROJAS CON COMPRA DE BOLETOS



PARA COMPRAR TUS BOLETOS, VISITA: [REDSOX.COM/PUERTORICO](https://www.redsox.com/puertorico)



Morgan Memorial Goodwill celebró recientemente su evento anual insignia "The Good Party" para apoyar los servicios de la misión de Goodwill. En la foto aparecen Marisol Amaya, directora ejecutiva de La Alianza Hispana, y Joanne Hilferty, directora ejecutiva de

Goodwill, en el restaurante Doña Habana en Roxbury donde se celebró el exitoso evento. El año pasado, Goodwill brindó capacitación laboral y servicios profesionales a casi 4000 personas. (Foto de Ángela Rowlings).



Solidaridad en Boston con cubanos en la Isla

Dos años después de las históricas protestas que sacudieron al régimen dictatorial cubano, familiares de las más de 700 personas procesadas judicialmente aún esperan algún gesto de las autoridades o la aplicación de penas menos severas.

Los reportes recuerdan que el 11 y 12 de julio del 2021, miles de personas salieron a las calles en La Habana y en varias de las principales ciudades de Cuba demandando cambios políticos. Fueron las primeras protestas que enfrentó el régimen cubano en al menos dos décadas.

En Boston, la organización "Cubans in Boston", apoyada por Bandera Cubana y el Centro Cultural Cubano de Massachusetts, realizó un evento público para demostrar la solidaridad con los cubanos en la isla que salieron a protestar en las calles y muchos de ellos aún siguen presos por simplemente pedir cambios en Cuba.

El evento realizado en pleno Faneuil Hall en el centro de Boston convocó a personas no solo de la Isla sino de las diferentes nacionalidades que se sumaron a las muestras de solidaridad con el pueblo cubano.

"Esta es una convocatoria para los latinos en Estados Unidos y en el mundo para que aprendan con el ejemplo cubano, con lo que está pasando en Venezuela y con lo que va a llegar a Colombia, México y a otras naciones con dictaduras comunistas", dijo Regla González de Bandera Cubana, señalando que la convocatoria la están haciendo a través de toda la nación con "nuestros hermanos cubanos que se lanzaron a las calles y por el mero hecho de pedir libertad están presos y otros han fallecido. Muchos están llorando por sus hijos, esposos o padres".

Yordan Villalón de Cubans in Boston expresó su solidaridad con los que salieron a las calles en la Isla para pedir libertad y muchos de ellos están presos. "Hemos querido conmemorar el esfuerzo de nuestros hermanos que todavía están sufriendo en la Isla. Pero si ellos están en la calle nosotros también, porque esto no va a parar hasta que cambie todo en la Isla".

"La democracia es una y por la que nosotros debemos de luchar", concluyó González.



11am to 10pm

PUERTO RICAN FESTIVAL of Massachusetts

July 29-30

Saturday, July 29th

- 2:30 Elion Virtuoso
- 3:00 Adonis La Voz
- 4:00 Miguel Ángel Y La Selección
- 4:45 Urban Feme
- 5:00 Skip2Dip
- 5:45 Loida Love & Son
- 6:00 EhShawnee
- 7:00 Juancho
- 8:30 Willie Gonzalez

Sunday, July 30th

- 2:00 Ismaa
- 2:10 Clemente Dance Group
- 2:30 Yung Pleit
- 3:10 Sbm
- 4:00 Conjunto Boriken
- 4:45 Elite Dance Movement
- 5:00 Jorge Arce
- 6:00 Ángel Luis
- 7:30 Apollo Sound

Boston City Hall

Info: Marilyn Rivera (President) Email: Mrivera@prfestivalma.com
www.puertoricanfestivalofma.org



Rompiendo barreras

Casa del Estado en Boston volvió a ser escenario de la Conferencia Internacional de Mujeres en Solidaridad que se celebra desde hace 17 años enfrentando los desafíos

comunes de las mujeres inmigrantes. En los tiempos de pandemia por el COVID-19, este importante evento que busca empoderar a las mujeres se hizo virtual.

ASPIRING

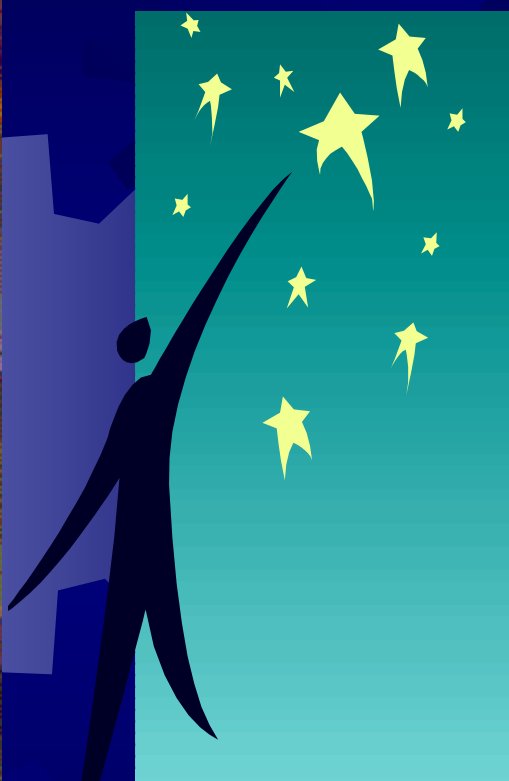
¿PROGRAMA DE VERANO 2023 HA LLEGADO!

De Lunes a Viernes!
Regístrate y disfruta el verano con nosotros.

ACTIVIDADES DE VERANO

- Partidos de Futbol
- Empleos de Verano \$\$\$
- Visitas a museos
- Viajes a la playa
- Lugares históricos de Boston
- Tutoría y visitas a las Universidades

Nos puede encontrar en
282 de la calle Meridian,
en East Boston (2do. piso)



Aspiring es un programa del East Boston Community council (EBCC)

Para más información llámenos al (617)567-0006.



➤ Conferencia Internacional de Mujeres

17 años de

➤ “Hemos logrado a lo largo de los años grandes conquistas como la aprobación de la ley para beneficiar a las trabajadoras del hogar y la Ley de Movilidad Laboral y Familiar que permite a los trabajadores indocumentados solicitar una licencia de conducir”.

Por Maximo Torres
Fotos: Magalis Troncoso

mujeres inmigrantes debemos seguir en la lucha para construir una red más fuerte”.

La 17ª Conferencia Anual de la Red Internacional de Mujeres en Solidaridad que se celebró en la Casa del Estado concluyó con una exhortación a “seguir preparándonos para superar barreras y desafíos y lograr un mayor liderazgo en las diferentes áreas, incluyendo la política”, dijo Magalis Troncoso, directora del Centro de Desarrollo Dominicano y creadora y fundadora de la Conferencia. “Como



Con un panel de seis de las más destacadas mujeres latinas que han logrado superarse enfrentando los desafíos comunes de las mujeres inmigrantes y teniendo como anfitrión al Senador estatal, Pavel Payano, la Conferencia tuvo momentos de los más relevantes por las historias inspiradoras de las participantes. También estuvo presente la Senadora estatal Lydia Edwards. Magalis Troncoso que tiene más de 30 años de activismo en la

➤ Senador estatal Pavel Payano revela en Conferencia Internacional de la Mujer

Aprueban ley para beneficiar a estudiantes indocumentados

El Senador estatal Pavel Payano que fue el anfitrión de la Conferencia Internacional de Mujeres en Solidaridad levantó a todos los asistentes cuando entre aplausos reveló que había logrado en la legislatura la aprobación de una ley que beneficiaría a los estudiantes indocumentados. “Contra los que se oponían me paré para apoyar la aprobación de la ley”, dijo Payano. “Estamos perdiendo a unas 200 mil personas que se van cada año del estado y estamos buscando maneras de asegurarnos para que los jóvenes se queden aquí, lo que nos queda es aprobar la ley. Estos muchachos quieren estudiar y conseguir un buen trabajo”.

“Gracias a Dios la Ley pasó con 37 votos a favor y eso fue grande gracias al trabajo que realizan personas como ustedes”,

subrayó Payano refiriéndose a la legión de mujeres participantes en la Conferencia.

Payano recordó que cuando comenzó a trabajar en el 2006 era “muy difícil y hasta imposible” hablar con un senador estatal para ayudar a los

estudiantes indocumentados. “Ahora en el 2023, muchos años después, eso ha cambiado, pero tenemos que seguir trabajando porque la tarea no ha terminado, tenemos que seguir trabajando para que nuestros jóvenes reciban las mismas oportunidades que tienen los residentes legales. Tenemos que asegurarnos de que las personas que estén aquí y vinieron en busca de ese sueño americano tengan la oportunidad de conseguirlo”.

“Porque hay muchas personas que trabajan de lunes a lunes, en uno o dos trabajos para que sus hijos puedan ir a la universidad en momentos en que todo está subiendo, la renta, la comida, el gas, pero los sueldos siguen igual, tenemos que asegurarnos que haya un cambio tan poderoso como real”, dijo.



COMIENZA TU DÍA CON NOSOTROS

NOTICIAS • ENTREVISTAS • COMENTARIOS • ENTRETENIMIENTO Y ¡MUCHO MÁS!



es en Solidaridad en Casa del Estado

e historia



► Milagros Abreu, directora ejecutiva de Latino Health Insurance Program “Aún el COVID nos sigue afectando y es importante seguir cuidándonos”

En el marco de la 17 Conferencia Internacional de las Mujeres en Solidaridad en la Casa del Estado en Boston, la directora ejecutiva de Latino Health Insurance Program, doctora Milagros Abreu, hizo un ferviente llamado a la comunidad para “continuar cuidándonos contra el COVID-19 y sus variantes que siguen afectando a nuestro estado y a todo el país, todavía hay que vivir con este flagelo y es importante vacunarnos”.



cuenta que nuestra salud es primero y sino nos cuidamos podemos infectar a muchas personas de nuestro entorno”, expresó Abreu.

La directora de LHIP señaló también que las mujeres que hacen más actividad física y tienen un mejor nivel de nutrición las complicaciones pueden ser menores cuando tengan que enfrentar el COVID. De allí la importancia de hacer más ejercicio y vacunarnos. “La vacuna es gratuita en nuestro estado y nosotros la ofrecemos a todas las personas, sin ningún tipo de distinción”.

componente de la cepa del virus original y brinda una amplia protección” dijo Abreu, remarcando la importancia de mantener “nuestra protección al día”.

“Hoy tenemos la oportunidad de recibir esta vacuna y nosotros como mujeres empoderadas, mujeres que echamos para adelante, debemos tener en

Abreu explicó que de acuerdo a las estadísticas los hombres han tenido mayor riesgo por la enfermedad del COVID, han muerto más, han tenido más complicaciones, pero en el caso de las mujeres las estadísticas señalan que “nosotras hemos recibido un diagnóstico más tardío”.

“**Como mujeres inmigrantes debemos seguir en la lucha para construir una red más fuerte”.**

en la educación de nuestros hijos, las disparidades de la salud en nuestras comunidades, los derechos de los trabajadores, entre otros”, dijo Troncoso.

Como maestra de ceremonia estuvo Alexandra Valdez, una de las más destacadas activistas dominicanas, presidenta de

la Fundación del Arte y la Cultura FUNDOARCU) y que trabaja para la ciudad de Boston.

Después de tres años de pandemia causada por el COVID-19, la Conferencia volvió a ser presencial destacando los avances de la mujer inmigrante en las áreas política, social y cultural. “Hemos vuelto a hacer historia en la Casa del Estado y lo que siempre buscamos es el empoderamiento de las mujeres”, anotó Troncoso.

comunidad y ha participado en diferentes luchas en favor de los inmigrantes, dijo que uno de los mayores logros de las mujeres inmigrantes ha sido la aprobación de la Ley de Movilidad Laboral y Familiar que permite a los inmigrantes indocumentados solicitar una licencia de conducir en el estado de Massachusetts. “Con otras organizaciones comunitarias estuvimos en la lucha por más de 20 años hasta su aprobación”.

La Conferencia de Mujeres en Solidaridad que nació hace 17 años para crear un mayor liderazgo ha logrado a lo largo de los años “grandes conquistas” como la aprobación de la ley para beneficiar a las trabajadoras del hogar, pero “aún tenemos que seguir trabajando para superar los desafíos que tenemos

7 AM

EN VIVO



ELMUNDOBOSTON.COM/LA HORADELCAFE



Christy Torres, gerente de programas de Latino Health Insurance Program, y enfermera Cinzie Innocent.

Latino Health Insurance Program Llevando la vacuna contra el COVID a Casa del Estado

Un equipo de especialistas de Latino Health Insurance Program encabezado por su manager Christy T. Rodríguez puso en acción en la Casa del Estado un programa de vacunación contra el COVID-19 y sus variantes para todos los asistentes a la Conferencia Internacional de Mujeres en Solidaridad que se celebra desde hace 17 años en la casa de gobierno, en Boston.

"Seguimos en nuestro esfuerzo de llegar con la vacuna a más familias latinas porque aún el COVID-19 nos sigue afectando y es importante prevenir antes que lamentar", dice Christy Rodríguez, gerente

de programas, mientras los especialistas Cinzie Innocent y Henry Lubega se preparaban para aplicar la vacuna. Max Torres, Editor de El Mundo Boston, que estuvo cubriendo la Conferencia aprovechó la ocasión para aplicarse la sexta vacuna contra el COVID.



Max Torres, editor de El Mundo Boston, recibiendo la sexta vacuna contra el COVID-19 en la Casa del Estado.

Latino Health Insurance Program es una de las instituciones latinas que dirige la doctora Milagros Abreu que ha desplegado grandes esfuerzos para llegar a todas las comunidades inmigrantes con programas de vacunación en Boston, Framingham, Milford, Worcester y otras ciudades y pueblos de Massachusetts.



Conferencia de la Mujer a Ritmo Canela

Por Ariana González

La Conferencia Internacional de las Mujeres en Solidaridad en la Casa del Estado comenzó con una presentación de baile a cargo de Ritmo Canela, un grupo de baile con sede en Lawrence. Ritmo Canela es una academia de bellas artes que se enfoca en el aprendizaje socioemocional, un enfoque en el que la directora de Ritmo Canela, Kitty Morgan, se especializa profesionalmente, ya que es el tema de su tesis doctoral.

"De 7:00am a 3:00pm, los estudiantes de la academia deben ser estadounidenses, y a las 3:15, cuando cruzan el umbral, están de vuelta en la isla", dijo Morgan. "No entienden adónde pertenecen. Es importante tener la oportunidad de conectarse realmente con sus raíces y con quiénes realmente son su propia identidad".

La presentación inicial fue

realizada por los estudiantes, la música y la vestimenta acompañaron este tema con instrumentos tradicionales de la República Dominicana y vestimenta típica, como camisas campesinas y faldas largas hasta los tobillos.

Como anfitrión de la Conferencia estuvo el Senador estatal Pavel Payano, uno de los dos senadores latinos. Payano habló sobre su experiencia como dominicano en los Estados Unidos.

Un sentimiento compartido por la próxima invitada especial, Monique Tu Nguyen, directora de la Oficina de la Alcaldesa para el Avance de Inmigrantes. Nguyen narró su propia experiencia cuando

se enteró de que era una inmigrante indocumentada a los 19 años, y cómo esta noticia afectó sus planes para el futuro.

Explicó que su misión es que todos los inmigrantes "tengan una voz y sean representados".

El evento también destacó a varias profesionales de diferentes campos de trabajo, incluyendo a Raysa Ortiz, quien habló sobre su testimonio como mujer empresaria.

"Como mujeres empresarias, deberíamos dar ejemplo y también hablar sobre nuestras propias experiencias", dijo Ortiz, "para que las jóvenes y niñas puedan verse reflejadas en nosotras".

Glenis Morillo y Milagros Abreu hablaron sobre el impacto de COVID-19 en la salud de la mujer, Miguelina Peralta habló sobre cómo construir el poder empresarial de la mujer inmigrante. La concejal Julia Mejía no asistió y estuvo representada por su equipo de trabajo.



EN MI CASA SOMOS GREEN

ORGANIZACION & RESPONSABILIDAD

INSTALE PANELES SOLARES LLAMANDO 978 609 0771

RD USA PR

"Lo digo Yo"

Richie Herrera

Comunicador

CLASICOS

You Tube

MI Diseño Solar Personalizado

www.somosgreeninnovations.com



CÁNCER DE PRÓSTATA

EMPODERANDO LA SALUD DE LOS HOMBRES

READ MORE >>

MYHEALTHFAIR.COM



UN MINUTO DE SALUD

GRACIAS A:

Massachusetts General Hospital
Founding Member, Mass General Brigham

► UN MINUTO DE SALUD

Cáncer de próstata y detección temprana: empoderando la salud de los hombres

El cáncer de próstata es una forma frecuente de cáncer que afecta a los hombres.

La detección temprana juega un papel crucial en la mejora de los resultados del tratamiento y las tasas de supervivencia.

En este blog, profundizaremos en la importancia de la detección temprana.

En el segmento Un Minuto de Salud a la Hora del Café, nos acompañó Javier Mora, especialista en radiología en Boston, Massachusetts y Residente del Hospital General de Massachusetts – Brigham and Women's Hospital.

Lo invitamos a ver el clip de la entrevista donde El Dr. Mora, radiólogo especialista en el diseño de terapias para pacientes con cáncer.

Mora nos hablará sobre los factores de riesgo y brindará información valiosa para capacitar a los hombres para que se hagan cargo de su salud y busquen una intervención médica oportuna.

¿De qué se trata el programa de Radio Oncología al que usted pertenece?

JM: Es una rama de medicina en la cual yo trabajo, primeramente con pacientes con cáncer, y yo diseño los

tratamientos de radiación para los pacientes.

¿A qué edad deben los hombres empezar a hacerse esta pregunta y examinarse?

JM: Sí. Es algo que afecta a los hombres y la edad que uno debe comenzar a detectarlo es a los 40 años.

Hay un rango de edades dependiendo del riesgo familiar.

Entonces, si uno tiene miembros de la familia como su papá o un hermano es más importante que se detecte y visite al doctor incluso a los 40 años.

Adicionalmente si uno tiene herencia africana, también debe ir alrededor de los 40 años.

Si tiene un riesgo promedio, o si no tenemos riesgo familiar o herencia africana podemos comenzar esa conversación con su doctor a los 45 a 50 años.

La detección temprana puede salvarle la vida a una persona. ¿No es así, doctor?

El cáncer de próstata es el cáncer número uno en Estados Unidos que afecta a los hombres y es una causa de muerte.

También puede causar problemas adicionales como dolor o problemas para orinar.

Como profesionales de la salud, no queremos que avance hacia ese punto dado que si estamos al tanto y lo detectamos temprano, hay cura.

Culturalmente, ¿tenemos ciertas diferencias al momento de ir o tener que ir a un médico?

JM: Sí hay ese aspecto cultural, quizás hay temor en determinar o en averiguar qué está pasando.

Y a veces, como dije, llega un punto avanzado que hay menos opciones para encontrar una cura y no más podemos hacer ciertos tratamientos.

Pero también sabemos que es difícil navegar este sistema de salud y a veces hay otras complicaciones sociales, como acceso al seguro médico, la incertidumbre sobre el estatus legal.

Entonces, mi mayor anhelo es que no debe de haber temor para cuidar nuestra salud.

Nosotros estamos aquí para ayudarles, para superar estos impedimentos y para que las personas puedan acceder a servicios de salud.

Especialmente cuando se trata de cáncer de próstata, porque hay muchas opciones y este es un tipo de cáncer muy curable, y hay muchas opciones si se detecta temprano.

¿Cuáles son los síntomas del cáncer de próstata?

JM: Quiero recalcar que a veces el cáncer de próstata no tiene síntomas y se detecta con un examen rectal y con un análisis de sangre que se llama el antígeno específico de Próstata o el PSA por sus siglas en inglés.

Pero a veces, sí hay síntomas y usualmente son síntomas urinarios.

Entonces, si se le dificulta orinar, o tiene una sensación

como que la vejiga no se está vaciando completamente puede ser una señal de alerta.

O si nota sangre en la orina o sangre en el semen, es importante que un especialista revise las causas.

Comprender el cáncer de próstata

El cáncer de próstata ocurre cuando se desarrollan células anormales en la glándula prostática, un órgano pequeño del tamaño de una nuez ubicado debajo de la vejiga y frente al recto.

Si bien se desconoce la causa exacta; la edad, los antecedentes familiares y el origen étnico pueden aumentar el riesgo de desarrollar cáncer de próstata.

Los síntomas pueden no ser evidentes en las primeras etapas, lo que enfatiza la importancia de la detección periódica.

La importancia de la detección temprana

La detección temprana aumenta significativamente las posibilidades de un tratamiento exitoso y un pronóstico positivo para los pacientes con cáncer de próstata.

En sus primeras etapas permite más opciones de tratamiento, incluidos procedimientos menos invasivos, y aumenta la probabilidad de una cura completa.

La detección regular brinda la oportunidad de identificar

anomalías e iniciar las intervenciones necesarias con prontitud.

Cáncer de próstata: métodos de detección

Se utilizan dos métodos de detección primarios para detectar el cáncer de próstata: el análisis de sangre del antígeno prostático específico (PSA) y el examen rectal digital (DRE).

- La prueba de PSA mide el nivel de una proteína producida por la próstata, que puede estar elevada en presencia de células cancerosas.
- El DRE implica un examen físico de la glándula prostática por parte de un profesional de la salud que busca anomalías o irregularidades.

Si bien estos métodos de detección son herramientas valiosas, tienen limitaciones.

Los niveles de PSA pueden verse influenciados por varios factores, lo que lleva a falsos positivos o falsos negativos.

Es posible que el DRE no detecte el cáncer en sus etapas iniciales si el tumor es pequeño o está ubicado en un área específica de la próstata.

Para superar estas limitaciones, la combinación de ambas pruebas puede proporcionar una evaluación más precisa de la salud de la próstata.

Factores de riesgo y prevención

Comprender los factores de riesgo asociados con el cáncer de próstata puede ayudar a los hombres a tomar decisiones informadas sobre su salud:

- La edad es el factor de riesgo más importante, ya que la probabilidad de desarrollar cáncer de próstata aumenta después de los 50 años.

Descargo de responsabilidad:

La información contenida en el sitio web My Health Fair no debe interpretarse como asesoramiento profesional o recomendaciones médicas. Los lectores deben dirigir cualquier pregunta relacionada con el cuidado de su salud personal a médicos colegiados u otros profesionales de la salud adecuados.

► Mas info: myhealthfair.com

- Los antecedentes familiares, especialmente si un pariente cercano ha tenido la enfermedad, y ciertos orígenes étnicos, como los hombres afroamericanos, también se consideran de riesgo.
- Adoptar un estilo de vida saludable puede reducir potencialmente el riesgo: el ejercicio regular, el mantenimiento de un peso saludable y el consumo de una dieta equilibrada rica en frutas, verduras y cereales integrales contribuyen al bienestar general.
- Evitar los productos de tabaco y el consumo excesivo de alcohol puede tener efectos positivos en la salud de la próstata.

Recursos locales disponibles de información, apoyo y servicios de detección:

Coalición de Cáncer de Próstata de Massachusetts (MPCC):

Organización sin fines de lucro dedicada a crear conciencia sobre el cáncer de próstata y proporcionar recursos para la prevención, detección y tratamiento.

Ofrecen materiales educativos, grupos de apoyo e información sobre las opciones de detección disponibles en Massachusetts.

Departamento de Salud Pública de Massachusetts (MDPH):

Brinda información completa sobre los programas de detección y prevención, ofrecen recursos, pautas e iniciativas relacionadas con la prevención y detección temprana del cáncer de próstata.

También pueden proporcionar información sobre clínicas locales y centros de atención médica que ofrecen servicios de detección.

Clínicas y Centros de Salud Locales:

Varios centros de salud y clínicas en todo Massachusetts brindan servicios de detección de cáncer

de próstata. Estos incluyen centros de salud comunitarios, hospitales y clínicas privadas.

- **Instituto del Cáncer Dana-Farber:** <https://www.dana-farber.org/>
- **Hospital General de Massachusetts:** <https://www.massgeneral.org/>
- **Hospital Brigham and Women's:** <https://www.brighamandwomens.org/>

- **Sociedad Americana del Cáncer (ACS):** <https://www.cancer.org/>, ofrece valiosos recursos e información sobre la prevención y detección temprana del cáncer de próstata. Proporcionan pautas sobre detección, factores de riesgo y modificaciones en el estilo de vida para reducir el riesgo de cáncer de próstata.
- **Grupos de apoyo locales:**

conectarse con grupos de apoyo locales puede brindar un ambiente de apoyo para las personas y familias afectadas por el cáncer de próstata. Estos grupos ofrecen apoyo emocional, comparten experiencias y brindan información valiosa. Recuerde consultar con su proveedor de atención médica para obtener asesoramiento y

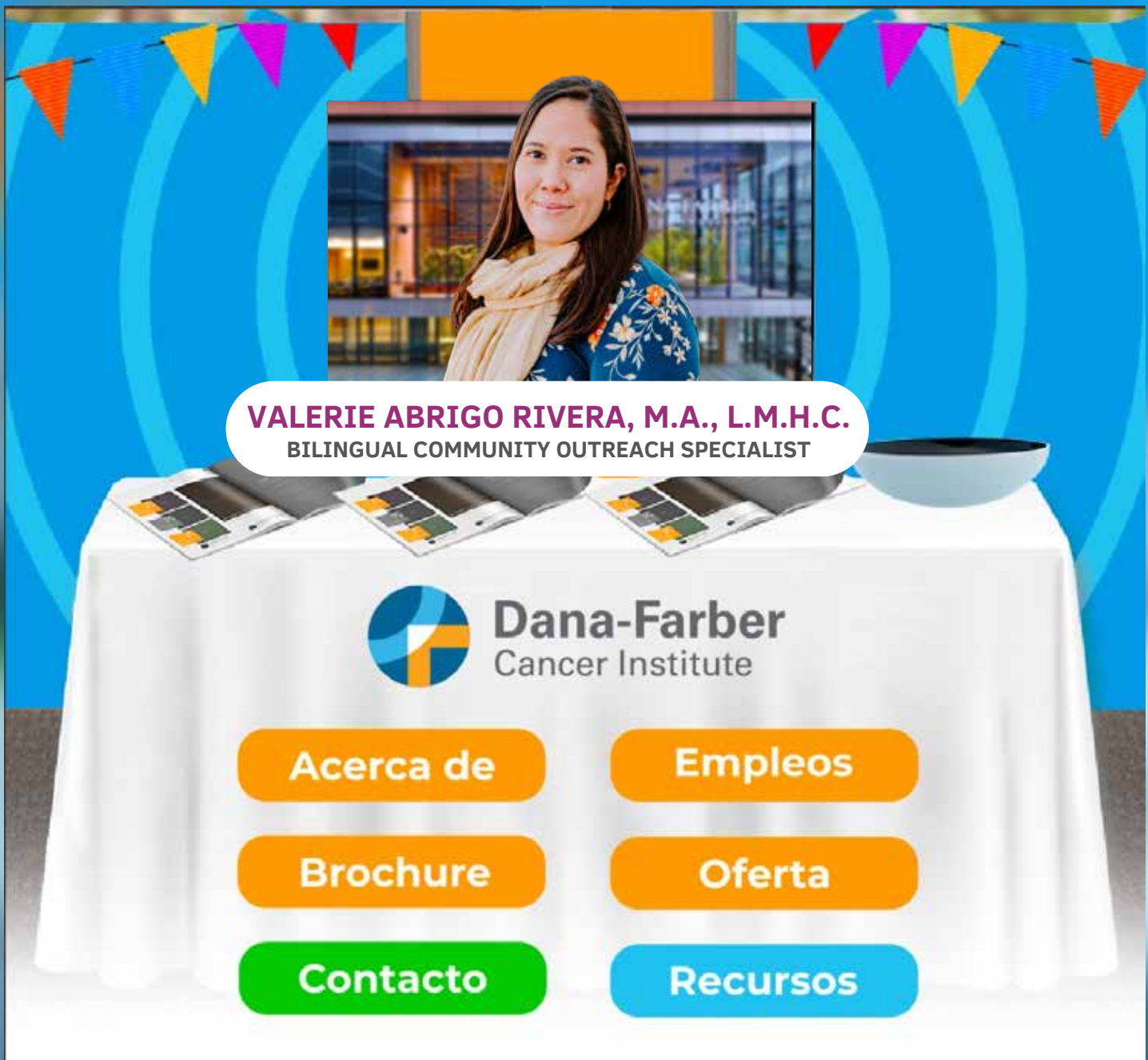
orientación personalizados sobre la prevención y detección del cáncer de próstata.

Pueden proporcionar recomendaciones específicas basadas en sus factores de riesgo individuales, edad e historial médico.

Nuestras fuentes: *Mass General, Mass PPC, Dana Farber Cancer Institute, Instituto Alexander Fleming.*



La misión de la oficina de servicios a la comunidad de Dana-Farber Cancer Institute contribuye al objetivo del Instituto de avanzar la comprensión, el diagnóstico, la atención, el tratamiento, la cura, y la prevención del cáncer.



VISITE NUESTRA MESA

 **MYHEALTHFAIR.COM**





Alcalde visita **Grupo Tuscan Village** en Salem NH



El alcalde de Lawrence, Brian DePeña, expreso su agradecimiento al señor Joe Faro, por la importante visita que hizo a las instalaciones del Grupo Tuscan Village, en Salem NH.

"En nombre de esta administración, los concejales de la Ciudad de Lawrence y sus residentes gracias por el aporte tan significativo para el desarrollo económico directo en la ciudad de los inmigrantes: Lawrence", dijo el alcalde, Brian A. DePeña.



Lawrence MeVa

El alcalde Brian A. DePeña y MeVa Transit anunciaron una versión renovada de su popular "Beach Bus" que comenzó a operar desde el 1 de julio.

La nueva ruta Nro. 23 presentará varios incentivos excelentes para viajar, incluido el servicio expreso directo de Lawrence a Salisbury Beach, que minimiza el tiempo de viaje y maximiza el disfrute de la playa.

Los autobuses con aire acondicionado aseguran que los pasajeros viajen con comodidad, incluso en los días más calurosos del verano. Hay estacionamientos gratuitos para pasajeros de autobús en el McGovern Garaje, ahorrando a los pasajeros la molestia y el gasto de estacionarse en la playa.

"Y por supuesto, como todo el servicio de MeVa, el viaje es gratis", subraya el alcalde Brian DePeña.



20 PREMIOS 23 DOMINICANISIMO



**JUEVES 24 DE AGOSTO
DOUBLETREE BY HILTON
DANVERS, MA**

INFORMACION: 978 397 9704



RMV da la bienvenida a nuevos solicitantes de licencia de conducir

Por Colleen Ogilvie

Registradora de Vehículos Motorizados

A partir de este julio, el Registro de Vehículos Motorizados (RMV, por sus siglas en inglés) da la bienvenida con orgullo a los residentes de Massachusetts que son elegibles por primera vez para obtener licencias de conducir estándar bajo la Ley de Movilidad Laboral y Familiar (Work and Family Mobility Act, WFMA), sin importar su estatus migratorio.

Para implementar esta nueva ley, el RMV ha organizado una variedad de carpas de bienvenida, mesas informativas y asistentes en las puertas de nuestros diversos Centros de Servicio en todo el estado. Nuestro objetivo es crear un ambiente acogedor, con información y asistencia en varios idiomas para las personas que solicitan una licencia por primera vez.

Me enorgullece haberme unido a los defensores de la Coalición para Impulsar a las Familias en la Conducción (Driving Families Forward Coalition) para dar la bienvenida a los solicitantes en el Centro de Servicio del RMV en Haymarket el lunes 3 de julio,



marcando nuestro primer día de operaciones bajo la nueva ley. Durante esta visita, ofrecemos apoyo individual a las familias con su solicitud en línea, brindamos información sobre el proceso y asistencia lingüística a aquellos que no hablan inglés y buscan servicios.

Nuestro impacto se extendió más allá de los Centros de Servicio del RMV. El equipo de alcance comunitario también organizó una serie de recorridos comerciales cerca de los Centros

de Servicio para entablar conversaciones individuales con propietarios locales y de confianza. Nuestro objetivo no solo era informarles sobre la nueva ley, sino también fomentar su participación activa en difundir la información dentro de sus comunidades.

Si eres un nuevo solicitante, quiero asegurarte que estamos aquí para ayudarte y queremos que tengas éxito. Todos merecen el derecho a un transporte seguro.

Para prepararnos para los muchos nuevos solicitantes, el RMV está proporcionando materiales e intérpretes en más de 15 idiomas.

Los solicitantes deben hacer citas con anticipación en Mass.Gov/WFMA o llamando al (857) 368-9362. Ten en cuenta que la demanda de citas es alta, por lo que pedimos paciencia a las personas.

Mientras tanto, te animamos a que estudies para tu examen



Si eres un nuevo solicitante, quiero asegurarte que estamos aquí para ayudarte y queremos que tengas éxito. Todos merecen el derecho a un transporte seguro".

de permiso de aprendizaje y prepares los documentos requeridos. Visita el sitio web en Mass.Gov/myRMV o llama a nuestra línea directa dedicada al (857)-368-9362 para obtener más información sobre qué documentos se aceptan.

Estamos agradecidos con la gobernadora Maura Healey por apoyar esta ley después de años de debate y por dedicar recursos significativos para respaldar al RMV en la preparación para atender a los nuevos solicitantes con accesibilidad multilingüe.

Quiero ser el primero en felicitarte por pasar por este proceso para obtener tu licencia de conducir. ¡Te deseo mucha suerte!

EN MASSACHUSETTS AHORA PUEDES OBTENER TU LICENCIA STANDARD DE CONDUCIR, SIN IMPORTAR TU ESTATUS MIGRATORIO.



Aprende más, visita www.Mass.Gov/WFMA o llama al 857-368-9362



Sábado 5 Agosto
Puerta 6pm
Concierto 7pm

DESDE PUERTO RICO

XV LA GIRA ANIVERSARIO DE 15 AÑOS SON BY FOUR

Junto a la cantante **VALE MONTES**

5 de Agosto
Única presentación
Revere High School
101 School st. Revere MA 02151

Invitado **Cesar Garcia**

\$30
Donación

Compartamos juntos un día de música para el alma
Por la Vida, el Amor y la Paz

Para más información llamar al 857-272-3525 o al 617-909-9996

Sponsors: Magalella, McCarthy & Nader, P.C.; Magacín; ALPINES Electric; REALTOR; EL MUNDO BOSTON; RevistaQueTal...; VILLASON; EL PLANETA; LATINOS VIP; SofisTech; BUONFIGLIO FUNERAL HOME; Las Parceritas; HXLF; REVERE EN ESPAÑOL; SANTI SLATS.

La Política de Traducción del RMV

Hay varios documentos que debes llevar a tu cita para obtener tu licencia de conducir. Estos documentos incluyen:

- Prueba de identidad y fecha de nacimiento.
- Estado de número de Seguro Social.
- Residencia en Massachusetts.

Para ver una lista completa de los documentos aceptables, consulta la Lista de Verificación de Documentos para la Licencia de Conducir de Clase D o M Estándar.

Requisitos de Certificación de

Traducción:

Si alguno de los documentos requeridos no está en inglés, el RMV requerirá que el documento venga acompañado de una traducción al inglés. Las traducciones deben estar certificadas por uno de los siguientes:

- Proveedor de servicios de traducción
- Un profesor bilingüe de una universidad acreditada de Massachusetts, universidad o escuela de idiomas privada
- Un notario público bilingüe
- El consulado local del país de origen del documento

NOTA: No todos los consulados



ofrecen servicios de traducción. Asegúrate de confirmar con el consulado antes de elegir esta opción.

- La Asociación Estadounidense de Traductores (la asociación nacional de traductores e

intérpretes profesionales)

- Organización comunitaria
- Agencia gubernamental de EE.UU. (estatal o federal)
- Agencia municipal de Massachusetts

- Organización sin fines de lucro
- Tanto la traducción como la certificación deben imprimirse en el papel con membrete de la entidad certificadora. El RMV tiene una plantilla en línea en <https://www.mass.gov/doc/translation-certification-format/download>.

Las certificaciones deben incluir la siguiente información:

- Nombre del traductor (impreso)
- Fecha
- Dirección completa del traductor
- Número de teléfono o dirección de correo electrónico del traductor
- Firma del traductor
- Una declaración de las acreditaciones del traductor
- Una declaración que afirme la integridad y precisión del documento
- Identificación del documento traducido y del idioma.

LA LEY DE MOVILIDAD LABORAL Y FAMILIAR ES UN GRAN BENEFICIO PARA LA SEGURIDAD DE NUESTRA COMUNIDAD Y ECONOMÍA.

Tu camino hacia adelante

Aprende más, visita www.Mass.Gov/WFMA o llama al 857-368-9362

Tu camino hacia adelante

Transfiere tu licencia de otro estado a Massachusetts

Si tienes una licencia de conducir de otro estado, puedes convertirla en una licencia de conducir de Massachusetts en tres pasos:

Paso 1: Visita Mass.Gov/ID para decidir qué tipo de licencia necesitas: una licencia de conducir REAL ID (válida para identificación federal) o una licencia de conducir estándar de Massachusetts (que no se puede utilizar con fines de identificación federal).

Paso 2: Visita Mass.Gov/myRMV para iniciar tu solicitud en línea y programar una cita.

Paso 3: Lleva todos los documentos requeridos y la solicitud en línea completada a tu visita programada en un Centro de Servicio del RMV. Todos los documentos deben ser originales y cada documento no puede utilizarse para demostrar más de un requisito. Puedes pagar tus tarifas en efectivo, cheque, giro postal, tarjeta de crédito y tarjeta de débito. Dado que los métodos de pago varían según la ubicación, verifica qué se acepta en el lugar que visitarás.

Además de tu licencia de otro estado, los documentos para obtener una licencia estándar de Massachusetts incluyen:

- Prueba de identidad y fecha de nacimiento.
- Prueba de residencia en Massachusetts.

- Prueba de estado de Seguro Social.
- Para ver una lista completa de los documentos aceptables, consulta la Lista de Verificación de Documentos para la Licencia de Conducir de Clase D o M Estándar.

Ten en cuenta que los requisitos pueden variar para los solicitantes. Por ejemplo, los requisitos son diferentes para cualquier persona menor de 18 años y para personas con licencias de Canadá, México o un territorio de EE.UU. (incluyendo Puerto Rico).

Si tienes menos de 18 años, deberás convertir tu certificado de educación vial o completar la educación vial en

Massachusetts.

- Las personas con licencias de Canadá, México o un territorio de EE.UU. (incluyendo Puerto Rico), deben presentar un historial de conducción que no tenga más de 30 días. Si tu historial no está disponible en inglés, el RMV puede requerir que la documentación venga acompañada de una traducción certificada. Existen varias formas de proporcionar una traducción certificada. Para obtener información más detallada, visita www.Mass.Gov/ID y selecciona "Más información".

CONVITE BANILEJO 2023

JULIO 23 2023 | LUGAR: STONY BROOK PARK
HORA: 12:00 - 6:00 PM
PARA MAS INFORMACIÓN: +1 (617) 594-6934

GRACIAS A NUESTROS PATROCINADORES

► Más información: Mass.Gov/RMV

Cuidado con el fraude por licencias de conducir

Concejal de Salem Domingo Domínguez reveló haber recibido más de 30 llamadas de inmigrantes indocumentados que han sido estafados.

Cuando la Ley de Movilidad Laboral y Familiar entró en vigencia el 3 de julio último beneficiando en las primeras semanas a cientos de inmigrantes indocumentados, el concejal de la

ciudad de Salem, Domingo Domínguez, dijo que en "solo una semana ha recibido más de 30 llamadas de personas que han sido estafadas" con el cuento de darles la licencia de conducir sin mayor trámite.

"Estoy alertando a la comunidad para que no caiga en el fraude en momentos en que la Ley de Movilidad Laboral y Familiar permite a los residentes de Massachusetts solicitar una licencia de conducir, independientemente de su estatus migratorio.

Muchos están recibiendo llamadas fraudulentas de personas que dicen que trabajan con el Registro de Vehículos Motorizados, pidiéndoles que envíen dinero a una cuenta para



ayudarlos a procesar su documentación", dijo Domínguez.

Es preciso recordar que el Registro de Motores nunca va a llamar a nadie para pedir dinero.

Si todavía tiene dudas sobre este proceso, el concejal Domínguez pide a los inmigrantes que se comuniquen directamente con el ayuntamiento,

con el Registro de Motores o con una organización local de inmigrantes que están para ayudarlos y en su propio idioma.

Licencias de conducir de MA serán aceptadas en La Florida

Las licencias de conducir de inmigrantes de Massachusetts seguirán siendo válidas en Florida, a pesar de la nueva ley de ese estado que prohíbe algunas licencias de estados que permiten que los inmigrantes indocumentados conduzcan legalmente.

Desde el pasado 1 de julio, algunas licencias de Connecticut, Delaware, Hawái y Vermont se consideraron "inválidas" en Florida, como resultado de una ley de inmigración que el gobernador de Florida, Ron DeSantis, firmó a principios de este año. Estos cuatro estados emiten unas licencias especiales de conducir a inmigrantes indocumentados.

Las licencias de conducir de Massachusetts para los inmigrantes sin papeles son las mismas que se otorgan a los residentes con estatus legal en el estado.

DO IT FOR THE CITY!

PRESENTED BY



SUNDAY • JULY 30TH

SALEM

Summer Jam

MUSIC + GAMES + FAMILY FUN

TO BENEFIT



BOYS & GIRLS CLUB
OF GREATER SALEM

SALEM WILLOWS

GET FREE TICKETS ON SALEMSUMMERJAM.COM

165 FORT AVE, SALEM, MA

SPONSORED BY OUR COMMUNITY:



Where Each Relationship Matters®



JOIN US FOR GOOD®



Well north of your expectations.™



Edwin Polanco Scholarship

Abren período de aplicación para becas

Edwin Polanco Scholarship anunció que está abierto el periodo de aplicación para becas que cada año ofrece para beneficiar a los estudiantes latinos.

Los solicitantes deben ser estudiantes que hayan terminado el High School y vayan a la universidad por primera vez este año. Los requisitos: tener un gpa de 3.5 para arriba.

Uno de los padres latinos debe tener evidencia escrita de que ya su hijo está inscrito para la universidad. Enviar esa información con su nombre y teléfono a: buenastardesmilagros@gmail.com

Las solicitudes cierran el 3 de agosto. Comparte esta información.

Edwin Polanco es gerente general de Americas Food Basket, en Boston.



Comisión de Agua y Alcantarillado de Boston
980 Harrison Avenue,
BOSTON, MA 02119
Teléfono: (617)-989-7000

SOLICITUD DE PROPUESTAS

SERVICIOS DE SUPERVISIÓN DE OBRAS PARA LA REHABILITACIÓN DEL NUEVO INTERCEPTOR DE BOSTON
RFP No. 23-103-006

THE BOSTON WATER AND SEWER COMMISSION por su Director Ejecutivo, Henry F. Vitale, invita presentar propuestas selladas de firmas calificadas para **SUPERVISIÓN DE LA CONSTRUCCIÓN -servicios PARA LA REHABILITACIÓN DEL NUEVO INTERCEPTOR DE BOSTON.** La solicitud de propuesta se puede obtener descargándola de la **BWSC portal BIDNET DIRECTO** <https://www.bidnetdirect.com/bwsc>

La Propuesta debe recibirse por envío electrónico a través de BidNet Direct antes de las 12:00 p. m. el **MIÉRCOLES 16 DE AGOSTO DE 2023.** Las propuestas recibidas después de la fecha y hora requeridas serán rechazadas por no responder. No se aceptarán propuestas por fax/correo electrónico.

El Director Ejecutivo se reserva el derecho de rechazar una y todas las propuestas. La adjudicación de cualquier contrato está sujeta a la aprobación de la Junta de Comisionados.

EL BWSC ES UN EMPLEADOR DE ACCIÓN AFIRMATIVA DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES. SE ALIENTA A LAS EMPRESAS COMERCIALES PROPIEDAD DE MINORÍAS Y MUJERES A RESPONDER.

20 de julio 2023

Por Henry F. Vitale
Director Ejecutivo

BPDA Oportunidad de propiedad de vivienda con restricción de ingresos

519 East 2nd Street
South Boston, MA 02127

4 unidades con restricción de ingresos

# de Unidades	# de dormitorios	Estimado Pies cuadrados	Precio	Renta Máxima Límite (% AMI)
1	1	699	\$219,500	80%
1	2	1304	\$258,500	80%
1	1	828	\$287,400	80% - 100%
1	2	1228	\$334,700	80% - 100%

Límites máximos de ingresos (establecidos por la BPDA + según el tamaño del hogar + AMI)

Ingresos Máximos (establecido por BPDA + basado en el tamaño del hogar + área mediana Ingresos (AMI))		
HH tamaño	MÁXIMO INGRESO 80%	MÁXIMO INGRESOS 100%
1	\$83,120	\$103,900
2	\$95,040	\$118,800
3	\$106,880	\$133,600
4	\$118,720	\$148,400
5	\$128,240	\$160,300
6	\$137,760	\$172,200

Límites máximos de activos

80%, 100% AMI
\$100,000

No incluye jubilación. Incluye Bienes Raíces.

Para obtener más información sobre la elegibilidad + los requisitos de evaluación de BPDA, visite:

<http://www.bostonplans.org/housing/faqs#application-lottery-questions>

Las solicitudes están disponibles durante el período de solicitud durante 14 días: 20 de julio de 2023- 3 de agosto de 2023

Para pedir una solicitud en línea, visite <https://bit.ly/519East2ndAppRequest>
Para que le envíen una copia impresa de la solicitud a su dirección postal, llame (617) 969-1642

Las solicitudes también se pueden recoger en persona durante los siguientes cuatro (4) días:

Día	Fecha	Hora	Ubicación
Jueves	7/20/23	3 PM- 7 PM	PM Biblioteca Pública de South Boston 646 East Broadway, Boston, MA 02127
Sábado	7/22/23	10 AM-2 PM	PM Biblioteca Pública de South Boston 646 East Broadway, Boston, MA 02127
Jueves	7/27/23	3 PM- 7 PM	PM Biblioteca Pública de South Boston 646 East Broadway, Boston, MA 02127
Sábado	7/29/23	10 AM-2 PM	PM Biblioteca Pública de South Boston 646 East Broadway, Boston, MA 02127

Las solicitudes completamente firmadas y completas deben enviarse en línea o tener matasellos a más tardar en agosto 3, 2023.

Enviado a:

519 East 2nd Street LLC
109 Oak Street Suite 204
Atención: Victoria Clark
Newton Upper Falls, MA 02464

- Selección por sorteo. Se aplican restricciones de activos, uso y reventa.
- Preferencia por los residentes de Boston.
- Preferencia por compradores de vivienda por primera vez
- Preferencia por Hogares con al menos una persona por dormitorio.
- Se requiere un pago inicial mínimo del 3 %

Para obtener más información, asistencia con el idioma o para realizar una solicitud de adaptaciones razonables, llame al (617) 969-1642 o envíe un correo electrónico a vclark@alexandrapropertiesllc.com.



Igualdad de oportunidades de vivienda



Anuncie su negocio o servicio con nosotros...

Doris@ElMundoBoston.com 617-522-5060 x 229

VIVIENDA ASEQUIBLE EN NEWTON
4—Un BR(80%)-\$243,900, Un BR(110%)-\$354,200,
Dos BR(80%)-\$276,800 o Tres BR(80%)-\$305,500
Dormitorio Condominios

The Bristol Waban Condominium
20 Kinmonth Street, Newton

Ingreso Máximo 80% y 110% AMI

	80%	110%
1:	\$82,950	\$114,961
2:	\$94,800	\$131,384
3:	\$106,650	
4:	\$118,450	
5:	\$127,950	
6:	\$137,450	

Reunión de información pública vía Zoom.com

6:30 p.m., Lunes, 24 de julio, 2023
Identificación de la reunión:
848 0803 9151
Código de acceso: 815808

Plazo de solicitud
21 de agosto de 2023

Unidades por Lotería Compradores de vivienda por primera vez

Activos hasta \$75,000—80% AMI
Activos hasta \$150,000—110% AMI



Para Información y Solicitud:

Recogida: Newton City Hall, mostrador de atención al cliente de la entrada principal, 1000 Commonwealth Ave., Newton Biblioteca gratuita —330 Homer St.

Teléfono: (978) 456-8388 / FAX: 978-456-8986
Correo electrónico: lotteryinfo@mcohousingsservices.com
TTY: 711, cuando se le pregunte 978-456-8388



Aplicación disponible en:
www.mcohousingsservices.com



Reunión pública virtual

PLAN: East Boston - Reunión Comunitaria en Español

el Frente Costero & las Áreas Industriales en Desarrollo del Inner Harbor

1 de Agosto, 2023
6:00 PM - 7:30 PM

Enlace de zoom:
bit.ly/PLANEastBostonEspanol0801

Número gratuito: (833) 568 - 8864

Identificación de la reunión: 61 595 3157



Descripción del Proyecto:

Acompáñenos a una reunión pública en español para aprender sobre las recomendaciones provisionales para el Frente Costero y las Áreas Industriales en Desarrollo, dentro de las comunidades que forman parte del Inner Harbor. Este evento es parte del PLAN: East Boston, una iniciativa de planificación que, una vez finalizada, actualizará la zonificación del vecindario, proveerá guías de diseño urbano, y propondrá mejoras al espacio público, incluyendo mejoras a corto y largo plazo para la red de transporte. Se ofrecerá servicio de interpretación en inglés.

Por el momento, la Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston (BPDA en inglés), continúa brindando reuniones públicas de manera virtual por la salud, seguridad y accesibilidad de los residentes de Boston. Para más información y adelantos, visite bostonplans.org.

Correo a: **Jason Ruggiero**

Boston Planning & Development Agency
One City Hall Square, 9th Floor
Boston, MA 02201

Teléfono: 617.918.4383

Correo: Jason.Ruggiero@Boston.gov

website: bit.ly/PLAN-EastBoston

website:

bit.ly/PLAN-EastBoston

BostonPlans.org | @BostonPlans

Teresa Polhemus, Directora ejecutiva / Secretaria

Anuncie su negocio o servicio con nosotros...

Doris@ElMundoBoston.com

617-522-5060 x 229

WINTER VALLEY RESIDENCES
FOR THE ELDERLY, INC.

Winter Valley Residences for the Elderly, Inc., a 160-unit complex financed by HUD for those 62 and older or physically disabled, is now accepting applications.

Winter Valley Residences has studios, one and two bedroom and barrier free units. They are owned and managed by Milton Residences for the Elderly, Inc., 600 Canton Avenue, Milton, MA 02186



Contact: Carmenza Lowrie,
Assistant Manager
617-698-3005



Conéctate



/ElMundoBoston

AFFORDABLE HOUSING LOTTERY
7 DEACON FARM LN., GLOUCESTER2 New Duplex Units 3BR available
to first-time buyers at \$313,500

Information Mtg. 8/16/23 @ 6pm

Zoom ID: 854 9040 8942, Passcode: 707923

Lottery Date: 9/20/2023 @ 6pm

Zoom ID: 868 6045 0908, Passcode: 863241

Application Deadline: 9/15/23

Maximum Assets \$75,000,
Maximum Income: 1P \$78,300, 2P \$89,500, 3P \$100,700,
4P \$111,850, 5P \$120,800, 6P \$129,750

Applications: Kristen Costa, L.A. Associates, Inc.
(978) 758-0197 kristcosta@laassoc.com



Ciudad de Arlington Oportunidad de alquiler con restricción de ingresos
The Artemis en Arlington Heights
1165R Massachusetts Avenue
Arlington, MA 02476

31 unidades de alquiler con restricción de ingresos

# de unidades	# de Dormitorios	Alquiler estimado de pies cuadrados	Renta	Calefacción y agua caliente	Límite máximo de ingresos (% AMI)	N.º de unidades construidas para hogares con impedimentos de movilidad
7	Estudio	482-598	\$1,834	Eléctrico	80%	-
13	1 habitación	678-1,079	\$1,925	Gas	80%	2
1	1 habitación	696	\$1,904	Eléctrico	80%	-
6	2 habitaciones	859-1,132	\$2,273	Gas	80%	1
1	2 habitaciones	1,097	\$2,246	Eléctrico	80%	-
3	3 habitaciones	1,301-1,315	\$2,585	Gas	80%	-

Ingresos mínimos (establecidos por el propietario + según el número de dormitorios + ingreso medio del área (AMI))		Ingresos máximos (establecidos por HUD + según el tamaño del hogar + Ingreso medio del área (AMI))	
# de dormitorios	Ingreso mínimo 80% AMI	Tamaño del Hogar	Ingreso Máximo 80% AMI
Estudio	\$55,020	1	\$82,950
1 habitación	\$57,120	2	\$94,800
2 habitaciones	\$67,380	3	\$106,650
3 habitaciones	\$77,550	4	\$118,450
		5	\$127,950
		6	\$137,450

* Ingresos medios del área de 2023 para Boston, Cambridge, Quincy, MA-NH MSA.

Los ingresos mínimos **no se aplican a los hogares que reciben asistencia de vivienda como la Sección 8, MRVP o VASH.**

Las solicitudes están disponibles durante el período de solicitud, desde el lunes, 19 de junio de 2023 — sábado, 19 de agosto de 2023

Para hacer una solicitud en línea o para que le envíen una por correo electrónico, visite www.TheArtemisLottery.com, o envíe un correo electrónico a TheArtemis@MaloneyProperties.com o llame al (617) 639-3064 Ext 782 | Relay de EE. UU. 711

Si no puede completar la solicitud en línea, llámenos al (617) 639-3064 Ext 782 | US Relay 711, para solicitar que le enviemos una por correo y para solicitarnos cualquier apoyo u orientación que pueda necesitar para completar la solicitud.

Las solicitudes también se pueden recoger en persona en:

Biblioteca Robbins 700 Massachusetts Avenue Arlington, MA 02476
Lunes – Miércoles, 9:00am – 9:00pm
Jueves, 1:00pm – 9:00pm
Viernes y Sábado, 9:00am – 5:00pm
Domingo, 2:00pm – 5:00pm

FECHA LÍMITE: Las solicitudes deben enviarse en línea o tener matasellos a más tardar el **sábado 19 de agosto de 2023.**

Enviado a:

Maloney Properties, Inc.
Attn: The Artemis Lottery
27 Mica Lane, Wellesley, MA 02481.

Sesión de información:

Miércoles, 26 de julio de 2023 a las 18:00

Únase a la reunión de Zoom

<https://maloneyproperties.zoom.us/j/87677308996?pwd=OndjNE10RVZsb3ZMcjRR3Z0MWtRZz09Meeting>

Identificación de la reunión: 876 7730 8996

Código de acceso: 257664

One tap mobile

+13126266799,,85611633411#,,,,*459373# EE. UU. (Chicago)
+16468769923,,85611633411#,,,,*459373# EE. UU. (Nueva York).

- Selección por Lotería. Se aplican restricciones de uso y ocupación.

Para obtener más información, asistencia lingüística gratuita o adaptaciones razonables para personas con discapacidades, llame al (617) 639-3064 Ext 782 | US Relay 711 o envíe un correo electrónico a TheArtemis@MaloneyProperties.com.



Igualdad de oportunidades de vivienda



Oportunidad de alquiler con restricción de ingresos de la ciudad de Burlington
Life Time Living
20 Fourth Avenue Burlington, MA 01803
www.LifeTimeLivingAffordables.com

23 unidades con restricción de ingresos disponibles

N.º de unidades disponibles	Tamaño de la unidad	Alquiler estimado por pies cuadrados	Renta*	N.º de unidades construidas para problemas de movilidad y/o sordera/dificultades auditivas
1	Estudio	584	\$1,941	-
11	1 habitación	796-812	\$2,219	1
1	1 habitación + Sala	935	\$2,219	-
10	2 habitaciones	1096-1262	\$2,464	4

*Utilidades no incluidas. Los inquilinos son responsables de la electricidad, gas, agua y alcantarillado.

Ingreso mínimo por tamaño de unidad**		* Ingreso máximo por tamaño de hogar*	
Tamaño de la unidad	Requisito de ingreso mínimo	Tamaño del hogar	80% AMI Ingreso bajo
Estudio	\$58,230	1	\$82,950
1 habitación	\$66,570	2	\$94,800
1 habitación + Sala de estar	\$66,570	3	\$106,650
2 habitaciones	\$73,920	4	\$118,450
		5	\$127,950
		6	\$137,450

*Ingresos medios del área de 2023 para Boston, Cambridge, Quincy, MA-NH MSA. **Los requisitos de ingresos mínimos no se aplican a los hogares que reciben asistencia para la vivienda (Sección 8, VASH, etc.)

Los hogares pueden solicitar que se envíe una solicitud por correo electrónico o correo postal. **Viernes, 30 de junio de 2023 — Miércoles, 30 de agosto de 2023** a través de los siguientes métodos: Visite: www.LifeTimeLivingAffordables.com

Para recibir una copia impresa de la solicitud, envíe un correo electrónico a: LifeTimeLiving@MaloneyProperties.com o llame al (617) 639-3064 Ext 772 | Retransmisión de EE. UU. 711

Los solicitantes también podrán recoger una solicitud en:
Biblioteca Pública de Burlington – 22 Sears Street, Burlington, MA 01803
Lunes-Jueves: 10:00am - 9:00 – pm
Viernes: 10:00am - 6:00pm
Sábado: 10:00am - 5:00pm
Domingos: 1:00pm - 5:00pm

Habrará 2 Sesiones Informativas:

Sesión de información virtual:	Sesión de información en persona:
Miércoles 2 de agosto de 2023 a las 12:00PM	Jueves 27 de julio de 2023 a las 5:00 PM
Información de inicio de sesión de Zoom: Únase a la reunión de Zoom https://maloneyproperties.zoom.us/j/82687297720?pwd=SUM3MERTbTBnQ1hLbkhpTE5EUGt4Zz09 Identificación de la reunión: 826 8729 7720 Código de acceso: 717147	Biblioteca Pública de Burlington 22 Sears Street, Burlington, MA 01803

La fecha límite para las solicitudes completas es a más tardar el **miércoles 30 de agosto de 2023.** Las solicitudes enviadas por correo deben tener matasellos a más tardar el **miércoles 30 de agosto de 2023**

Maloney Properties, Inc.
Atención: LifeTime Living Lottery
27 Mica Lane, Wellesley MA 02481

Selección por lotería. Se aplican restricciones de ocupación y uso. Para obtener más información o adaptaciones razonables, llame a Maloney Properties, Inc (617) 639-3064 Ext 772 | US Relay 711 o correo electrónico: LifeTimeLiving@MaloneyProperties.com



Igualdad de oportunidades de vivienda



Anúncie su negocio o servicio con nosotros...

Doris@ElMundoBoston.com 617-522-5060 x 229



Bienvenidos, juntos encontraremos el apartamento perfecto en nuestro hermoso complejo.

- Amplios apartamentos con amplio espacio en los closets
- Cocinas recientemente renovadas y electrodomésticos renovados.
- Instalaciones de lavandería convenientemente ubicadas en cada edificio.
- Aplican restricciones para algunas razas de perros y gatos.
- ¡Estacionamiento de cortesía!

Coordinador de Actividades y Servicios para Residentes.
Atención de servicio de mantenimiento de emergencia 24 horas.

Todo en una ubicación conveniente
¡A solo minutos de la I-95,
tiendas y experiencias gastronómicas!

Estudio	\$1,480/month
Una habitación	\$1,576/month
Dos habitaciones	\$1,888/month
Tres habitaciones	\$2,177/month

Llame para conocer la disponibilidad actual.
Se aplican restricciones de ingresos.
www.livewellseabrook.com

JOIN OUR TEAM!



¡ÚNETE A NUESTRO EQUIPO!



Career advancement opportunities and stipends and bonuses available.
Oportunidades de promoción profesional, estipendios y primas.

**EDUCATORS/PARAPROFESSIONALS
EDUCADORES/PROFESIONALES**

**FOOD SERVICES
SERVICIOS ALIMENTARIOS**

**BUILDINGS & GROUNDS
EDIFICIOS Y TERRENOS**



**¡VEN A NUESTRA FERIA DE EMPLEO!
MIÉRCOLES, 26 DE JULIO
5-7:00PM
ESCUELA SALTONSTALL K-8**
211 Lafayette St., Salem
El aparcamiento está disponible en la parte trasera de la escuela.

**COME TO OUR JOB FAIR!
WEDNESDAY, JULY 26TH
5-7:00PM
SALTONSTALL K-8 SCHOOL**
211 Lafayette St., Salem
Parking is available at the back of the school

Learn more and meet with school administrators
MÁS INFORMACIÓN Y REUNIONES CON LOS ADMINISTRADORES ESCOLARES

Visit <https://bit.ly/jobsatSPS> to see our job openings!



The Massachusetts Water Resources Authority

Autoridad de Recursos del Agua de Massachusetts está buscando ofertas para lo siguiente:

# DE OFERTA	DESCRIPCIÓN	FECHA	HORA
WRA-5335	Supply and Delivery of Hydrogen Peroxide to the Deer Island Treatment Plant	08/01/23	2:00 p.m.
WRA-5336	Supply and Delivery of Sodium Hypochlorite to the Deer Island Treatment Plant	08/01/23	2:00 p.m.
WRA-5337	Supply and Delivery of Ferric Chloride to the Clinton Wastewater Treatment Plant	08/01/23	2:00 p.m.
WRA-5338	Supply and Delivery of Ferric/Ferrous Chloride to the Deer Island Treatment Plant	08/02/23	2:00 p.m.
S615	Continuous Emissions Monitoring Services	08/17/23	2:00 p.m.

Los Documentos de Oferta pueden obtenerse descargandolos del Portal <https://supplier.mwra.com>

Doris@ElMundoBoston.com
617-522-5060 x 229

Executive Director

Required Minimum Qualifications:

- Two years' experience in a housing, community development, public administration or a closely related field.
- Knowledge of the principles and practices of housing management, finances and maintenance systems in public or private housing.
- Written and verbal communication skills required.
- Willingness to work with people of various socio-economic backgrounds. Must be bondable.
- Certification as a Public Housing Manager from a HUD approved organization desired and may be substituted by certification as a property manager or similar classification by a nationally recognized housing or real estate organization, or by certification as a MPHA of a DHCD-approved Massachusetts Public Housing Administrator Certification Program.
- Two-year full time post-secondary education in a related field may substitute for up to one year of experience.

Description & Details:

The Swampscott Housing Authority seeks an experienced executive director to direct a full-time staff of three (3) managing a budget of 500 thousand dollars. The SHA manages a total of 121 units of State family and elderly/handicapped housing, 8 units of Chapter 689, and 7 Massachusetts Rental Voucher Program. This position requires two (2) years' experience in housing management, community development, public administration or a related field.

Must have working knowledge of fiscal management, maintenance systems, personnel and administrative management systems in public or private housing. One year's supervisory experience is desired. Written and Verbal skills required. Considerable knowledge of local and state governmental procedures and regulations as they relate to housing development, construction, and the management of the local housing authority operations. Experience working with people of various socio-economic backgrounds. Must be bondable.

A work week of a minimum of 32 hours is required. Certification as a Public Housing Manager from a HUD approved organization is required but may be substituted by certification as a property manager or similar classification by a national recognized housing or real estate organization or by certification as a MPHA of a DHCD-approved Massachusetts Public Housing Administrator Certification Program. Experience with Word, PHA-Web and Excel is desirable.

Position is open until filled and salary is based upon experience and education and DHCD. Executive Director Salary and qualifications schedule currently in effect. The salary range is \$63,173 to \$78,967.

How to Apply / Contact

To Apply: Submit a resume detailing your qualifications to Swampscott.authority@verizon.net. No phone calls or letters. Compensation depends upon qualifications and is in accordance with a Collective Bargaining Agreement. The SHA offers a strong comprehensive and competitive benefits package, including state GIC health insurance and a defined-benefit pension.

The SHA is an equal opportunity employer. Females, LGBTQ individuals, minorities, veterans and persons with disabilities are strongly encouraged to apply.



DORIS

Doris@ElMundoBoston.com

617-522-5060 x 229



COMIENZA TU DÍA CON NOSOTROS

NOTICIAS • ENTREVISTAS • COMENTARIOS • ENTRETENIMIENTO Y ¡MUCHO MÁS!

7 AM

EN VIVO



ELMUNDOBOSTON.COM/LAHORADELCAFE



La columna
de Marino

Deportes y más...

Los Red Sox apalean a Cachorros, La UEFA sanciona con 500.000 euros al Barcelona, Bou guía victoria de Revs sobre DC, México volvió a bañarse en oro, Copa Mundial Femenina de la FIFA 2023, Tadej Pogacar y Jonas Vingegaard en la pelea por el TDF, Lionel Messi firmó con el Inter Miami hasta el 2025.



Medias Rojas de Boston ganan

Masataka Yoshida sacudió un grand slam y aportó un triple de dos carreras, llevando a Kutter Crawford y los Boston Red Sox a la victoria el domingo por 11-5 ante los Chicago Cubs. El dominicano Rafael Devers y el emergente Tristán Casas también la desaparecieron por los Red Sox, que han ganado seis de siete juegos. Devers pegó su 23er jonrón, uno solitario, en el primero ante el zurdo Justin Steele (9-3). Por los Red Sox, Devers de 4-2, dos anotadas y una impulsada. El colombiano Jorge Alfaro de 5-2. Por los Cubs, el dominicano Christopher Morel de 5-1, una remolcada.

Messi estará con el Inter Miami hasta el 2025

El astro del fútbol mundial Lionel Messi se comprometió oficialmente con el Inter Miami hasta el final de la temporada 2025 de la liga norteamericana (MLS). *"Estoy muy emocionado de empezar este próximo paso en mi carrera con el Inter Miami y en Estados Unidos. Es una oportunidad fantástica y juntos seguiremos construyendo este hermoso proyecto"*, dijo. El Inter confirmó que el primer

partido en el que Messi estará disponible para debutar será el 21 de julio ante Cruz Azul en la inauguración de la Leagues Cup, torneo en el que durante un mes competirán todos los equipos de la MLS y la liga mexicana. En su presentación en el DRV PNK Stadium, el astro argentino fue ovacionado por más de 20 mil aficionados que asistieron pese a la tormenta en Miami.



Bou guía victoria de Revs sobre DC

El argentino Gustavo Bou guio la victoria de este sábado de New England por 4-0 frente al DC United en un partido disputado en el Gillette Stadium. El atacante anotó el primer tanto del equipo. Con esta victoria, los Revs siguen firmes como segundos en la Conferencia del Este. En un día que marcó historia para la Major League Soccer por la oficialización de la contratación de Lionel Messi por el Inter Miami, la "Pantera" estuvo inspirada y lideró el juego de su escuadra junto al capitán Carles Gil. New England arrancó el duelo contra el equipo de Wayne Rooney con la obligación de quedarse con los tres puntos en casa para no perderle pisada al FC Cincinnati, líder del Este, y así lo consiguió para seguir con la esperanza de pelear por el Supporters' Shield.



Boca campeón de la copa Libertadores Sub20

Boca le ganó 2 a 0 a Independiente del Valle y se consagró campeón de la Copa Libertadores Sub20 edición 2023. El equipo que estuvo a cargo de Silvio Rudman logró alzarse con el tradicional trofeo en su versión juvenil en la séptima ocasión que se disputa. Su rival venía de ser subcampeón el año pasado y finalista en la edición 2020, la anterior. Los dos goles del campeón los anotó Ignacio Rodríguez, uruguayo por adopción.



River campeón va a la Libertadores

River le ganó 3-1 a Estudiantes en el Monumental y se consagró campeón de la Liga Profesional a falta de dos fechas. Un estreno inmejorable para Martín Demichelis en el banco millonario, que además de sumarle una nueva estrella al máximo ganador del fútbol local, se aseguró el pasaje a la Copa Libertadores del año que viene. Por ser campeón, River se metió derecho en la fase de grupos de la Libertadores 2024 y es el primer equipo argentino que consigue la clasificación al máximo certamen internacional de clubes. A nivel general es el cuarto: ya habían sacado pasaje Libertad de Paraguay, Independiente del Valle de Ecuador y Millonarios de Colombia.



La UEFA sanciona con 500.000 euros al Barcelona

Al Barcelona se le impuso una multa de 500.000 euros por declarar erróneamente, en el ejercicio 2022, beneficios por enajenación de activos intangibles (distintos de los traspasos de jugadores) que no son ingresos relevantes según la normativa. Manchester United FC (ENG), Konyaspor (TUR) y APOEL FC (CYP) reportaron pequeños déficits de equilibrio. Estos clubes fueron multados con 300.000, 100.000 y 100.000 respectivamente. Al Riga FC (LVA), al NK Olimpija Ljubljana (SVN) y al K Slovan Bratislava (SVK) se les impuso una multa de 10 000 por no presentar información completa y precisa sobre el punto de equilibrio en el plazo establecido.



Copa Mundial Femenina de la FIFA 2023

Entre el 20 de julio y el 20 de agosto, durante exactamente un mes, Australia y Nueva Zelanda latirán al ritmo de la pasión y el fútbol. La Copa Mundial Femenina de la FIFA 2023 marcará un antes y un después en la competición. Tras su conquista en Francia 2019, Estados Unidos defenderá la corona de la Copa Mundial Femenina de la FIFA 2023, un torneo que eleva la vara en la historia del deporte. El certamen, a disputarse en Australia y Nueva Zelanda, se jugará por primera vez con 32 equipos, divididos en ocho grupos de cuatro selecciones cada uno. Además, es la primera vez que la Copa Mundial Femenina de la FIFA se realiza en dos países.



México volvió a bañarse en oro

Después de tanto dolor, de la mano de Jaime Lozano nombrado como técnico interino, la afición tricolor volvió a sonreír, pues la selección mexicana levantó su novena Copa Oro (12 títulos en la confederación), y con ello se comprobó que Jimmy sabe hacer brillar al Tricolor, pues en Tokio 2021 le dio al fútbol mexicano una medalla olímpica de Bronce, y este domingo, después de haber tomado a México derrotado, lo levantó y venció 1-0 a Panamá. Y aunque sí Lozano hizo magia, el héroe fue Santiago Giménez y qué mejor manera de consagrarse y ganarse a la afición, que, con un gol, y fue lo que hizo el delantero casi al final del juego; gol con el que México ganó su novena Copa Oro.



Poels gana el Tour de Francia

Wout Poels gana la 15ª etapa del Tour de Francia 2023 tras imponerse en solitario desde la fuga en Sanit-Gervais Mont-Blanc. Tadej Pogacar y Jonas Vingegaard entraron de la mano en meta pese al intento final del esloveno, mientras que Carlos Rodríguez aumenta su ventaja en la tercera posición con 19" a Adam Yates y más de un minuto sobre Jai Hindley en la clasificación general.

DEPORTES & MÁS

CON MARINO VELASQUEZ

HORARIOS

DE LUNES A VIERNES
POR
WUNR 1600 AM.

Informando desde 1990

DEPORTES & MAS CON MARINO VELASQUEZ se transmite en WUNR 1600 AM RADIO INTERNATIONAL desde 1993 de 11 am a 12 m. Y ahora también por www.deportesymasconmarino.com

+

+

ARENA SIN FIN. 687 DÍAS DE SOL. MARTE ESPERA.



El viaje al Planeta Rojo comienza en el Museo Ciencias.
Descubre las maravillas de Marte en línea o en persona.

Prepárate para el lanzamiento en **MOS.org/mars**



Museum of Science



EL MUNDO
BOSTON

Sin Salud Mental No Hay Salud

Es tiempo de hablar de
la salud mental con:

DR. FELIX TORRES
MD, MBA, DFAPA

*Únete a la
Conversación*

JUEVES 5:00PM

 @EIMundoBoston

 @EIMundoBostonTV

Presentado por:



Mass General Brigham

TJX[®]

THE TJX COMPANIES, INC.



Museum of Science.